FC FLOWER COMICS

◆劇場版◆

少女革命ウテナ

アドゥレセンス黙示録

さいとうちほ

原作・ビーパパス

FC FLOWER COMICS

別コミフラワーコミックス

◆劇場版◆

少女革命ウテナ

アドゥレセンス黙示録

さいとうちほ

原作・ビーパパス

劇場版
少女革命ウテナ
アドゥレセンス黙示録
さいとうちほ

FLOWER COMICS

小学館
FC6089

9784091360892

ISBN4-09-136089-0

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46070－89　小学館

●作品紹介

★"もう王子さまは待たない。自分が王子さまになるんだ"という決意のもと、男装して鳳学園に転入してきたウテナ。しかし、そこは「薔薇の刻印」の指輪をもつ決闘者達が「薔薇の花嫁」を巡って決闘をくり返していた。そんなこととは知らず、偶然同じ指輪を持っていたウテナは決闘に巻き込まれて……。

少女革命ウテナ

Adolescence Apocalypse

Contents

Parte 1 - A Noiva da Rosa 04

Parte 2 - O Fim do Mundo 102

Chiho Saito / Original story by Be-Papas

少女革命ウテナ

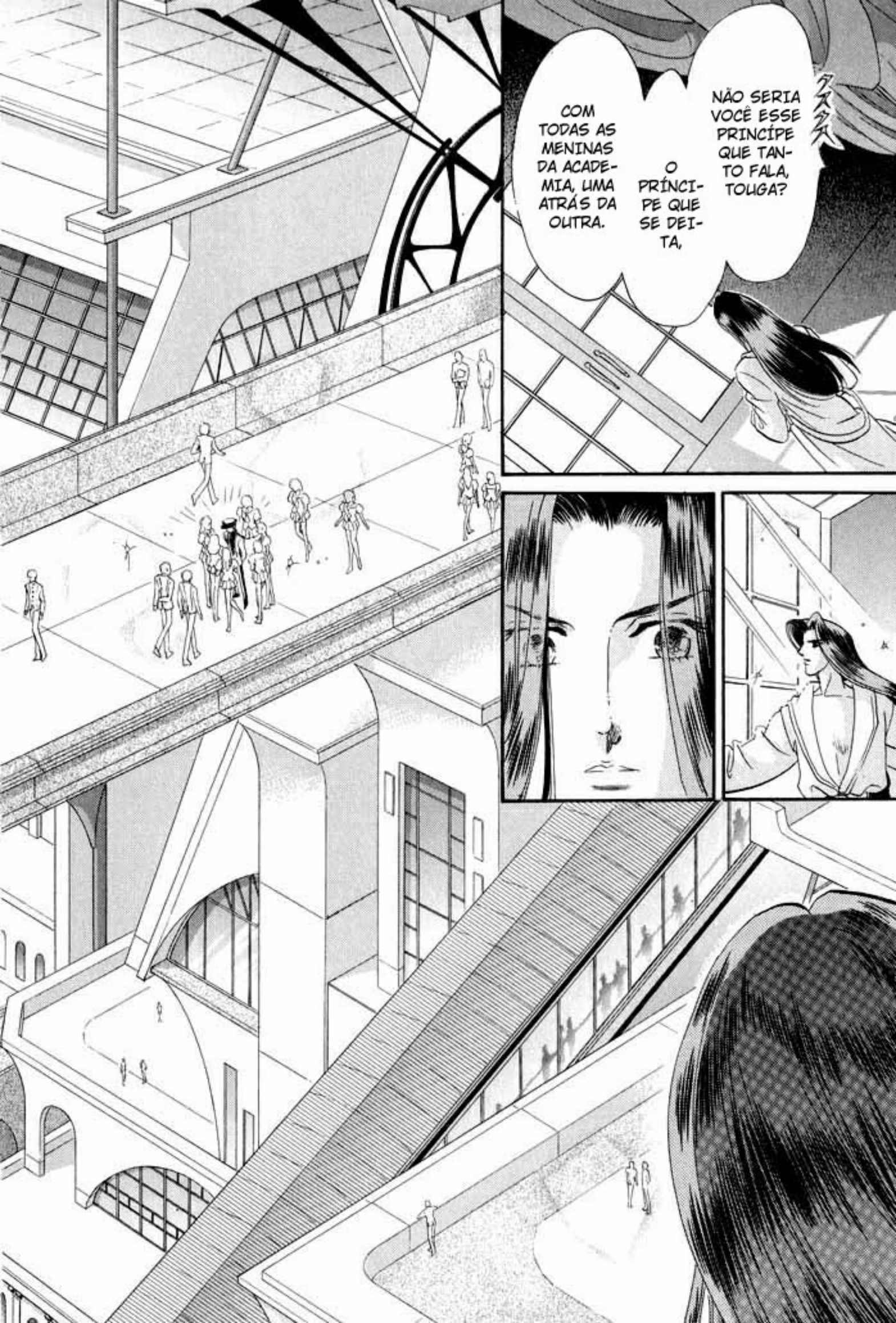
Adolescence-Apocalypse

SERÁ QUE É UM ESTUDANTE NOVO?
ELE ESTÁ OLHANDO PARA CÁ.
OLHA COMO ELE É LINDO.
QUAL SERÁ O SEU NOME?

少女革命ウテナ
Adolescence Apocalypse
Parte 1 - A Noiva da Rosa

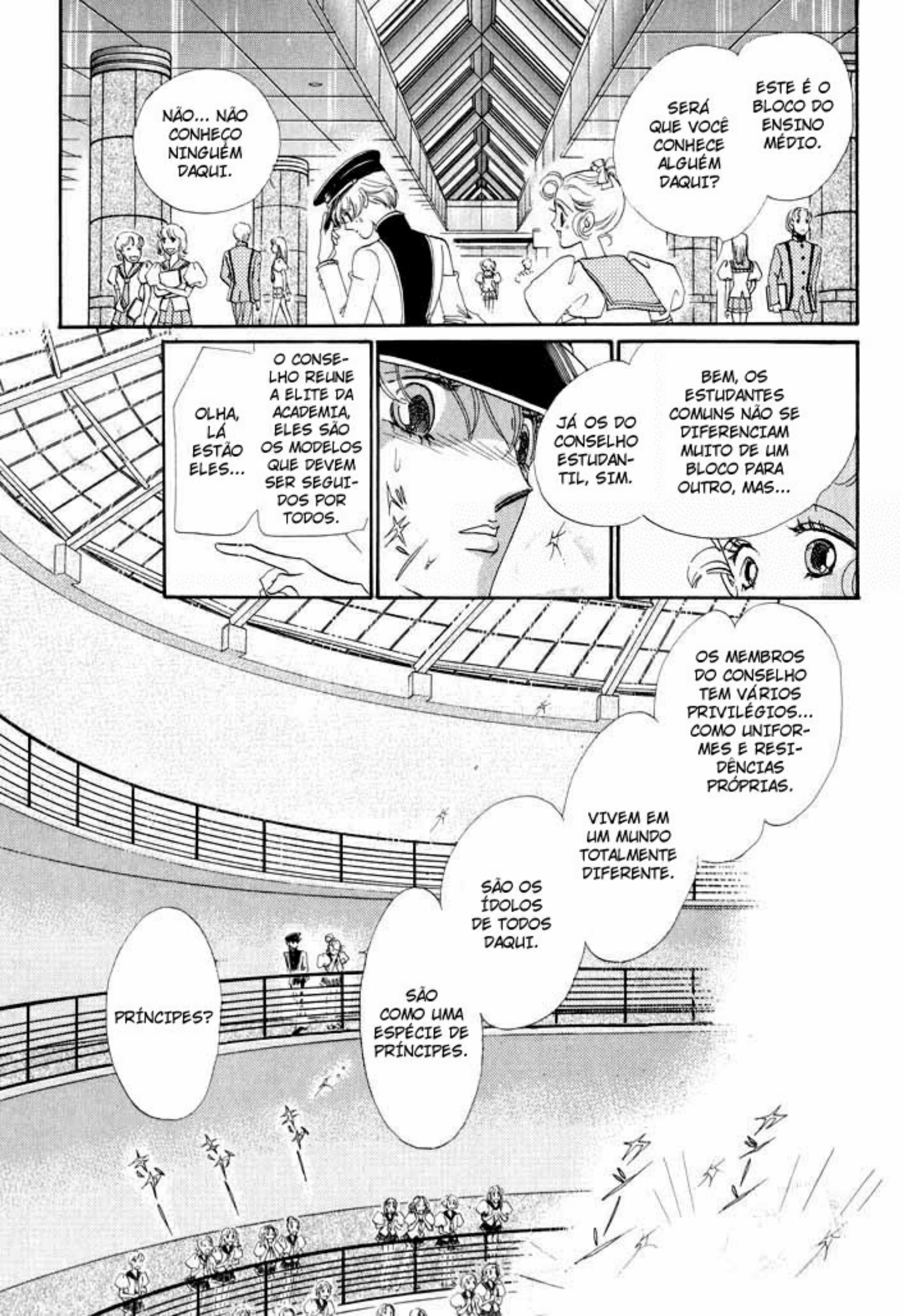
HAVIA HÁ MUITO TEMPO ATRÁS, EM ALGUM LUGAR...
UM PRINCÍPE QUE QUIS TRANSFORMAR TODAS AS MULHERES EM PRINCESAS.

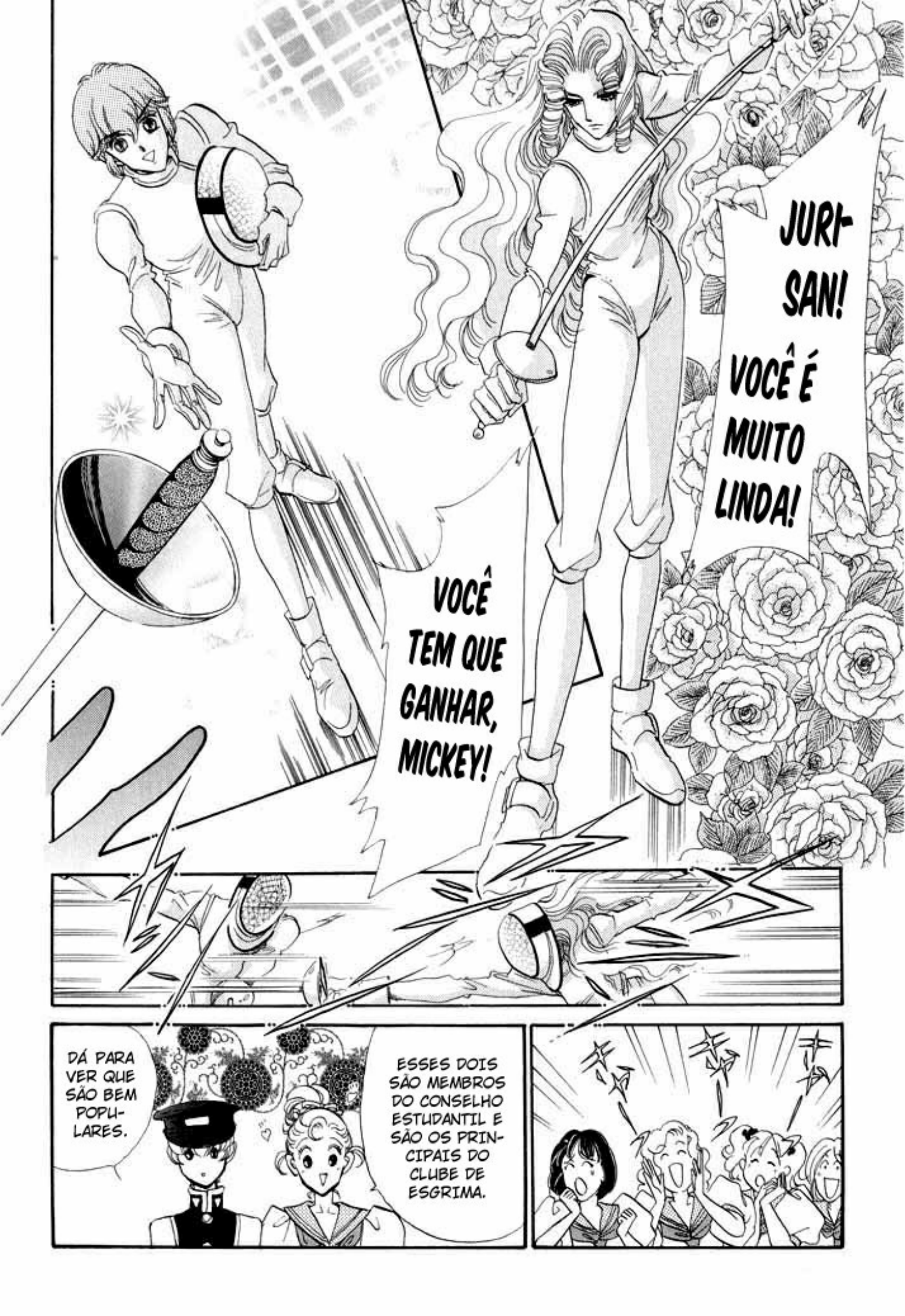
MAS ESSE PRINCÍPE JÁ SABIA...
QUE PARA FAZER ISSO,
ELE TERIA QUE IR CONTRA O DESTINO QUE LHE ESPERAVA.
E AGORA, ONDE ESTÁ ESSE PRINCÍPE QUE TANTO FALA?
EU TAMBÉM QUERO SER UMA PRINCESA.
NINGUÉM SABE ONDE ELE ESTÁ AGORA.
DIZEM QUE SUA IRMÃ O TRANCOU EM UMA TORRE...
E QUE DESDE ENTÃO, ELE NÃO VOLTOU A VER A LUZ DO DIA.


NÃO SERIA VOCÊ ESSE PRINCÍPE QUE TANTO FALA, TOUGA?
O PRÍNCIPE QUE SE DEITA,
COM TODAS AS MENINAS DA ACADEMIA, UMA ATRÁS DA OUTRA.

BEM, PARECE QUE...
ACABOU DE CAIR DO CÉU OUTRO PRÍNCIPE.
UTENA TENJOU, COMO ESTÁ SENDO SEU PRIMEIRO DIA NA ACADEMIA?
ESTÁ SENDO ÓTIMO!
TODOS QUE CONHECI SÃO ÓTIMAS PESSOAS.
NÃO VOU DEMORAR A ME ADAPTAR, EMBORA EU TIVESSE ME PREOCUPADO COM ISSO.
ME CHAMO WAKABA SHINOHARA. VEM, VOU TE MOSTRAR TODA A ESCOLA.
ELA SOZINHA? ISSO NÃO É JUSTO!
VEM, POR AQUI!
VAMOS, VENHA!

A ACADEMIA OHTORI,
FOI CONSTRUÍDA NA ERA TAISHO.
ATUALMENTE TEMOS DESDE O ENSINO FUNDAMENTAL ATÉ A FACULDADE.
OU SEJA, VOCÊ PODE PASSAR BOA PARTE DA SUA VIDA AQUI.
UMA PERGUNTA.
ONDE ESTÁ O BLOCO DO ENSINO MÉDIO?
JÁ ESTAMOS CHEGANDO LÁ.
NOSSA ACADEMIA TEM UM EXCELENTE PRESTÍGIO E UMA GRANDE TRADIÇÃO.
OS MELHORES ESTUDANTES DO PAÍS VEM PARA CÁ.
ELES COSTUMAM VIR PARA ASSISTIR AS PALESTRAS ESPECIAIS.
E LOGO VOCÊ VAI VER QUE TODOS OS MENINOS QUE CHEGAM AQUI SÃO LINDOS E INTELIGENTES.
O SÍMBOLO DA ACADEMIA É UMA ROSA.
ELA SIMBOLIZA A ELEGÂNCIA DO NOSSO ESTILO DE VIDA.
OU SOMENTE ALGO ESTILOSO.


ESTE É O BLOCO DO ENSINO MÉDIO.
SERÁ QUE VOCÊ CONHECE ALGUÉM DAQUI?
NÃO... NÃO CONHEÇO NINGUÉM DAQUI.
BEM, OS ESTUDANTES COMUNS NÃO SE DIFERENCIAM MUITO DE UM BLOCO PARA OUTRO, MAS...
JÁ OS DO CONSELHO ESTUDANTIL, SIM.
O CONSELHO REUNE A ELITE DA ACADEMIA, ELES SÃO OS MODELOS QUE DEVEM SER SEGUIDOS POR TODOS.
OLHA, LÁ ESTÃO ELES...
OS MEMBROS DO CONSELHO TEM VÁRIOS PRIVILÉGIOS... COMO UNIFORMES E RESIDÊNCIAS PRÓPRIAS.
VIVEM EM UM MUNDO TOTALMENTE DIFERENTE.
SÃO OS ÍDOLOS DE TODOS DAQUI.
SÃO COMO UMA ESPÉCIE DE PRÍNCIPES.
PRÍNCIPES?


JURI-SAN!
VOCÊ É MUITO LINDA!
VOCÊ TEM QUE GANHAR, MICKEY!
DÁ PARA VER QUE SÃO BEM POPU-LARES.
ESSES DOIS SÃO MEMBROS DO CONSELHO ESTUDANTIL E SÃO OS PRIN-CIPAIS DO CLUBE DE ESGRIMA.

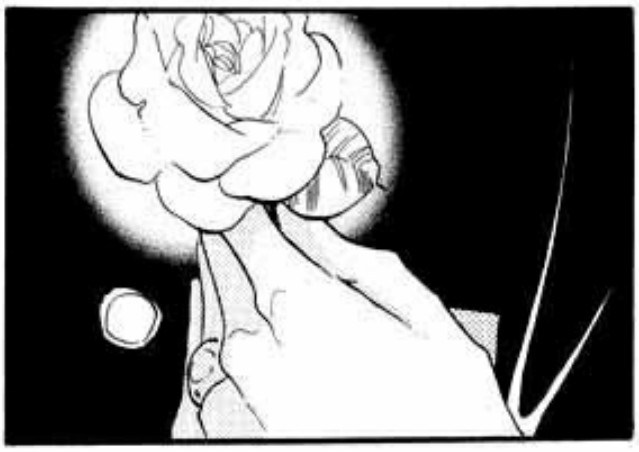
A GAROTA DE CABELOS CACHEADOS,
ELA SE CHAMA JURI ARIZUGAWA.
E ELA É A CAPITÃ DO CLUBE DE ESGRIMA.
E O GAROTO QUE ESTÁ COM ELA SE CHAMA MIKI KAORU.
AS GAROTAS O CHAMAM CARINHOSAMENTE DE MICKEY.
ELE ESTÁ NO PRIMEIRO ANO DO ENSINO MÉDIO, MAS SEU CURRÍCULO O FAZ PODER CURSAR DISCIPLINAS DA FACULDADE. ELE É UM GÊNIO.
OS OUTROS INTEGRANTES SÃO SAIONJI, QUE É O VICE-PRESIDENTE DO CONSELHO E O PRESIDENTE DO CONSELHO QUE SE CHAMA...
MAS SUA IRMÃ GÊMEA SEMPRE ATRAPALHA TUDO, E DIZEM QUE É POR ISSO ELE NUNCA CONSEGUIU UMA NAMORADA.
ELE É MUITO LINDO E TODAS AS GAROTAS ESTÃO LOUCAS POR ELE...

PARA ONDE FOI, UTENA TENJOU?
EH?

PARA ONDE ELE FOI?
TENHO CERTEZA DE TER VISTO ELE VINDO PARA CÁ.
TOUGA...

ESTÁ CAINDO UMA GRANDE TEMPESTADE.
LOGO DEVE ACABAR.
ISSO NÃO É NADA MAIS QUE UMA TEMPESTADE PASSAGEIRA.
JÁ FAZ DOIS ANOS...
NÃO, FAZ MAIS TEMPO QUE ISSO.

NÓS HAVÍAMOS PROMETIDO QUE IRÍAMOS JUNTOS AO PLANETÁRIO.
E TODO AQUELE CLIMA NO AR...
NÃO CONFUNDA AS COISAS!
EU NÃO SOU MAIS AQUELA MENINA QUE VOCÊ CONHECEU ANOS ATRÁS.
NÃO VIM PARA CÁ SEGUINDO SEUS PASSOS.
NEM TINHA IDÉIA DE QUE VOCÊ ESTARIA AQUI.
NA VERDADE...
NA VERDADE VOCÊ MUDOU BASTANTE.
QUAL SERIA O MOTIVO DESSA NOVA APARÊNCIA?
EU QUERO SER UM PRÍNCIPE!
!



ESSA ROSA É PARA VOCÊ, QUE ACABOU DE ESCOLHER SEU CAMINHO...
COM TODO O MEU RESPEITO.

ESSE ANEL...
HÃ?

TOMEI ESSA DECISÃO QUANDO VOCÊ ME DEIXOU.
NÃO FICAREI ESPERANDO ESSE TAL PRÍNCIPE.
EU ME TORNAREI ESSE PRÍNCIPE.
QUERO DESEJAR ALGO REALMENTE GRANDE.

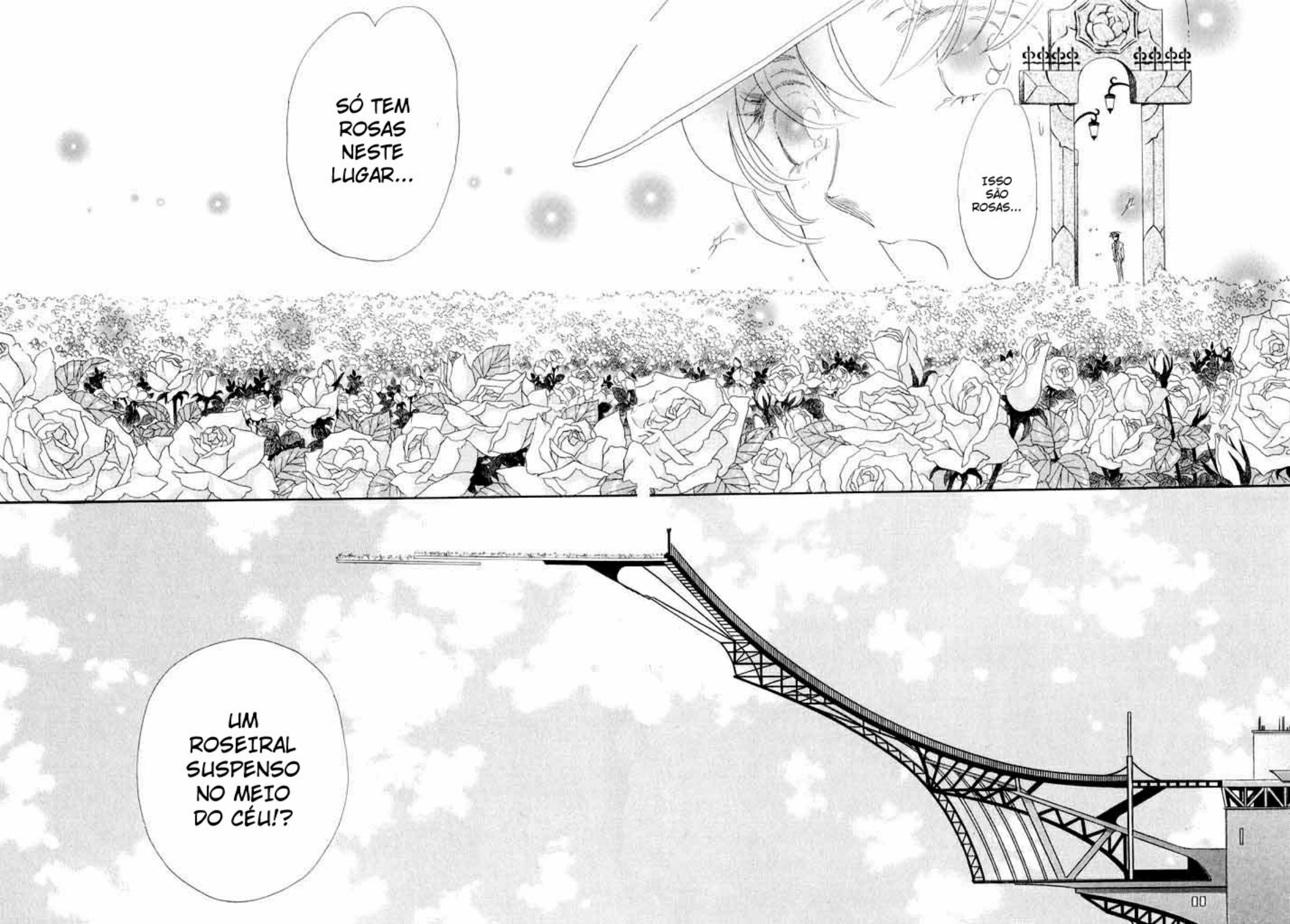
ESTE É O EMBLEMA DA ROSA.
FOI ISSO QUE ME TROUXE ATÉ ESSA ESCOLA.
ENTEN-DO...
VOCÊ ESTÁ COMPRO-METIDO COM AL-GUÉM?
AH... ISSO AQUI.
O QUE VOCÊ QUIS DIZER COM ISSO?
QUAL SE-RIA O MOTIVO DESSA NOVA APARÊNCIA?
ELE FEZ ISSO DE NOVO...
VOLTOU A DESAPA-RECER...

TOUGA!
MEU BONÉ...
O EMBLEMA DA ROSA...
TOUGA DEIXOU ISSO CAIR AQUI? ACREDITO QUE SEJA ALGO IMPORTANTE PARA ELE.
MAS SERÁ QUE VOCÊ... DECIDIU ME DAR ELA?

E MUITO LINDO!
!?

O QUE SERÁ QUE TEM LÁ EM CIMA?
PÉTALAS DE ROSA?
MAS COMO QUE ESTÁ CAINDO TANTAS?
MAS... O QUE É ISSO?
TEM ALGO ERGUIDO NO MEIO DO CÉU...
E TEM UM ARCO-ÍRIS SAINDO DELE...

MAS O QUE DIABOS É ISSO...


SÓ TEM ROSAS NESTE LUGAR...
ISSO SÃO ROSAS...
UM ROSEIRAL SUSPENSO NO MEIO DO CÉU!?

ERA ISSO QUE ESTAVA PFAZENDO O ARCO-ÍRIS...
POR QUE TEM ALGO ASSIM NUM LU-GAR COMO ESSE?

NÃO SENTE MEDO FICANDO PARADA AÍ?
NÃO ESTA COM MEDO?

QUEM... QUEM É VOCÊ?
ME CHAMO ANTHY HIME-MIYA.
SOU A IRMÃ MAIS NOVA DO SECRETÁRIO DA DIREÇÃO, POR ISSO REALIZAM TODOS OS MEUS DESEJOS.
ESTE É MEU JARDIM DE ROSAS.
ENTÃO VOCÊ É A IRMÃ DE...
BEM, A VERDA-DE...
É QUE ESTOU MAIS PARA UMA PRISIO-NEIRA DAS ROSAS...
O QUÊ?
VOCÊ É O ESTUDANTE DE INTERCAMBIO, NÃO É? POR QUE VEIO PARA ESSA ESCOLA?
...
...
ISSO É...

POR ACASO VOCÊ NÃO SERIA...
EI! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO COM A NOIVA DA ROSA!?
EI, CUIDADO!
SAIONJI-SAMA...

EI!
SAIA DE PERTO DA ANTHY!
ENTÃO VOCÊ É SAIONJI, O VICE-PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL, NÃO É?
NUNCA VI ESSE SEU ROSTO POR AQUI, SEU PEDAÇO DE MERDA.
DO QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FALANDO?
O EMBLEMA DA ROSA... ENTÃO VOCÊ É UMA DUELISTA COMO EU.
EXATAMENTE, TOUGA KIRYUU, O PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL.
TOUGA? VOCÊ ESTÁ FALANDO DE TOUGA KIRYUU?
QUE MAL EDUCADO. VOCÊ DEVE SER AQUELE QUE VAI SUBSTITUIR O TOUGA.
TODOS AQUELES QUE USAM ESSE ANEL, SÃO DUELISTAS. SÃO OS ÚNICOS QUE PODEM PARTICIPAR DO JOGO DE DUELOS.
TODOS OS QUE NÃO SÃO MEMBROS DO CONSELHO ESTUDANTIL, TEM A ENTRADA PROIBIDA NESTE LUGAR.

"ESSE ANEL FOI O QUE ME TROUXE ATÉ ESSA ESCOLA."
E O VENCEDOR DOS DUELOS, RECEBE O DIREITO DE TER A NOIVA DA ROSA E FAZER O QUE QUISER COM ELA.
AQUI, ESTÁ VENDO.
COMO UM NOVATO, DEVERIA AO MENOS SABER AS REGRAS, NÃO?
TOUGA...
VOCÊ TAMBÉM DESEJAVA ESSA GAROTA, POR ISSO...
ANTHY, FAÇA OS PREPARATIVOS.
ESSE É O SINAL PARA O INÍCIO DO DUELO.
SIM, SAIONJI-SAMA.
MAS O QUE...

SAIONJI-SAMA, ESTE GAROTO...
ESTA DESARMADO?
ISSO SIM QUE É TER SORTE.
ONDE ESTA A SUA ESPADA?
QUEM PERDER A ROSA QUE TEM EM SEU PEITO, PERDE O DUELO.
ESPADA?
SUA ROSA JÁ ESTAVA AQUI.
EI, O QUE ISSO TE PARECE?
NÃO É PERMITIDO REALIZAR OS DUELOS CONTRA UM OPONENTE DESARMADO...
UMA ESPADA DE BAMBU?
ESTÁ MEIO PESADA PARA MOVER COM FACILIDADE, NÃO É?

EU NÃO QUERO DUELAR!
ESPERA UM SEGUNDO!
UMA ESPADA... DE VERDADE?
PRONTO, JÁ NÃO TEM MAIS DO QUE RECLAMAR.
VAMOS AO DUELO!
PARE COM ISSO AGORA!

COM QUEM DIABOS O SAIONJI ESTA DUELANDO?
OS ÚNICOS DUELISTAS QUE CONHECEMOS SOMOS NÓS, OS QUATRO MEMBROS DO CONSELHO ESTUDANTIL.
NÃO DEVIA SER CONTRA VOCÊ ESTE DUELO?
SE EU NÃO ESTIVER ENGANADO.
SÓ COM ASPIRAÇÕES NOBRES NÃO É POSSÍVEL VENCER SAIONJI. ELE É O CAPITÃO DO CLUBE DE KENDO.
QUE ANIMAL TE MORDEU PARA VOCÊ PENSAR ASSIM, TOUGA?
AQUELE QUE ESCOLHE OS DUELISTAS QUE DEVE SABER.
A PESSOA QUE VIVE NA TORRE BRANCA E COMANDA O CAMPUS...
O "FIM DO MUNDO"...
ULTIMAMENTE, O "FIM DO MUNDO" NÃO ESTEVE COM NENHUM DE NÓS.
ME PERGUNTO O QUE DEVE TER ACONTECIDO.
SE UMA PESSOA SONHA EM SER UM PRÍNCIPE E TEM SONHOS NOBRES...
ELE ESTÁ APTO A SER ELEITO COMO UM DUELISTA.
A SITUAÇÃO ESTÁ PIORANDO CADA VEZ MAIS...

ISSO JÁ ACABOU.
SÓ TENHO QUE CORTAR ESSA ROSA NO SEU PEITO E TERMINAR COM ISSO.
AINDA TENHO FORÇAS PARA CONTINUAR...
CALE A BOCA!
SAIONJI-SAMA, POR FAVOR, PARE. SEU OPONENTE NÃO PARECE SABER NADA DA SITUAÇÃO.
O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?
ELA NÃO É SUA NAMORADA!?

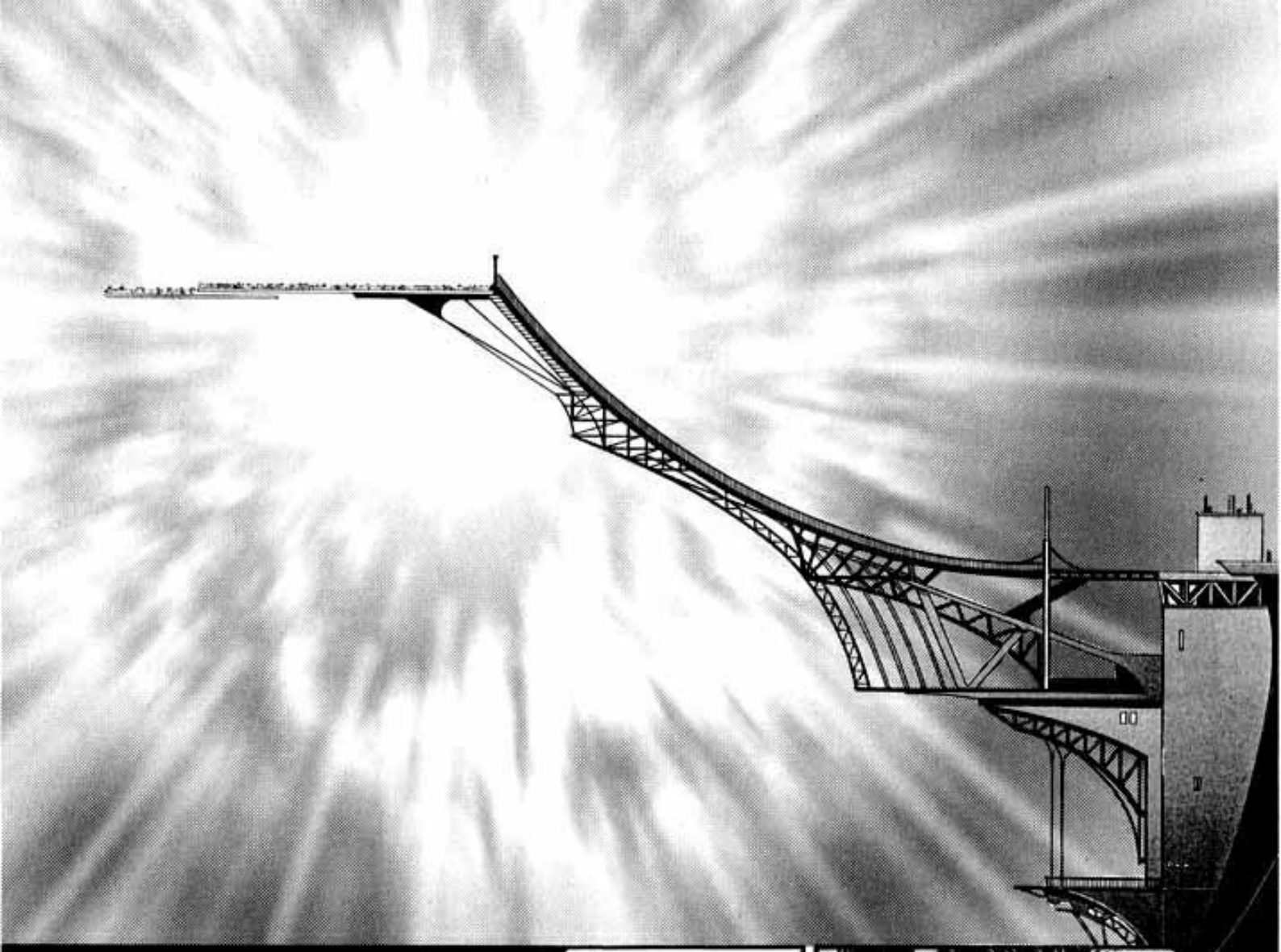
NAMO-RADA?
REALMENTE, VOCÊ NÃO SABE DE NADA.
ELA É A "NOIVA DA ROSA".
ELA NÃO É NADA MAIS QUE UM TROFÉU PARA O CAMPEÃO DOS DUELOS. OU SEJA, ELA É ABSOLUTAMENTE MINHA.
UM TRO-FÉU!?
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE TODOS OS DUELISTAS LUTAM SÓ PARA TER A POSSE DESSA GAROTA!?
E OS SENTIMENTOS DELA!? ELES NÃO SIGNIFICAM NADA PARA VOCÊS!?
SENTI-MENTOS?
NÃO FALE BESTEI-RAS.
SOMEN-TE OLHE PARA ELA. ELA NÃO POSSUÍ ESSE TIPO DE COISA.
OBJETOS NÃO TEM SENTI-MENTOS...
ENTÃO ELA NÃO TEM SENTI-MENTOS?
ELA É SÓ UM OBJETO, UMA MARIONETE PARA TODOS VOCÊS?

SAIA DAI!
NÃO FIQUE AI FINGINDO SER UM PRINCIPE!
ME ENFRENTE ATÉ O FINAL, COMO UM HOMEM!
NÃO VOU FAZER ISSO...
POIS BEM...
ENTÃO A VITÓRIA SERÁ MINHA!
SAIA DAI! VÁ PARA O LADO!

MAS O QUE... VOCÊ É UMA GAROTA?
PORQUE ESTÁ TÃO SURPRESO? EM NENHUM MOMENTO EU DISSE QUE ERA UM HOMEM.
VOCÊ É DIGNA DE ADMIRAÇÃO, PREFERE PROTEGER MAIS A ROSA DO QUE SEU PRÓPRIO PEITO.
MAS MESMO QUE SEJA UMA GAROTA, ISSO NÃO QUER DIZER QUE NÃO VOU ACABAR COM VOCÊ.
NÃO VOU PARAR ATÉ CORTAR ESSA ROSA.

O QUE FOI...?
EI...
O QUE VOCÊ ESTÁ...

O QUE DIABOS...
MAS O QUE...
UMA ESPADA...
É TUDO ISSO?
HAAAA!



COMO ISSO É POSSÍVEL? SAIONJI FOI VENCIDO POR UMA GAROTA?
PARE COM ISSO! VOCÊ VIU! AMBAS MUDARAM, TOTALMENTE SUA APARÊNCIA.
E POR ISSO SURGIU UMA ESPADA DO PEITO DA NOIVA DA ROSA.
ESSA É A "ESPADA DE DEUS".
TUDO ACONTECEU DE ACORDO COM A PREVISÃO DO "FIM DO MUNDO".

ISSO ME DEIXOU IRRITADA.
IREI DESAFIAR ELA PARA UM DUELO E A VENCEREI.
EU QUE IREI VENCER ELA.
NÃO TENHO NENHUMA INTENÇÃO DE PERDER PARA VOCÊ.
ISSO QUER DIZER...
QUE ELA É AQUELA QUE FOI ELEITA PARA SER O PRÍNCIPE...
ESSE PODER MILAGROSO ... O "PODER DE DEUS".
E NO FINAL, ISSO ERA ALGO REAL.
VOCÊ NÃO ACREDITAVA QUE EXISTIA?
MESMO TENDO PARTICIPADO DOS JOGOS ATÉ AGORA?
EM NOSSOS DUELOS NUNCA ACONTECEU NADA COMO ISSO.
E AGORA, ESSA AGORA, ESSA GAROTO...

O QUE FOI TUDO ISSO QUE ACONTECEU?
ISSO FOI MUITO ESTRANHO...
JÁ ARRUMOU SEU QUARTO?
POSSO ENTRAR?
ME CHAME SÓ DE UTENA.
ISSO É ÓTIMO, NÃO É? JÁ ESTÁ MAIS CALMA, UTENA-SAMA?

QUERIA TE PERGUNTAR ALGO... O QUE ACONTECEU HOJE NO JARDIM DO CÉU...
VOCÊ SABE... AQUILO TUDO FOI SÓ MAGIA?
EI... VOCÊ...
SE IMPORTARIA DE NÃO ME TOCAR?
ME CHAME SÓ DE ANTHY.
NÓS VAMOS NOS DAR MUITO BEM.
VOCÊ É LIVRE...
PARA FAZER O QUE QUISER COMIGO.
ESSE É O DIREITO QUE O VENCEDOR DUELO TEM.

PRO-METIDA...
EU SOU A NOIVA DA ROSA...
FAREI TUDO QUE A PESSOA QUE ESTOU PRO-METIDA DE-SEJAR...
DEIXE TUDO CO-MIGO...
ANTHY, É QUE EU...
CALMA...
VOCÊ TAMBÉM FEZ ISSO... COM O TOUGA?
POR ACASO, TUDO ISSO...
VOCÊ SEMPRE FAZ ESSE TIPO DE COISA COM QUEM GANHA O DUELO?
PARE!

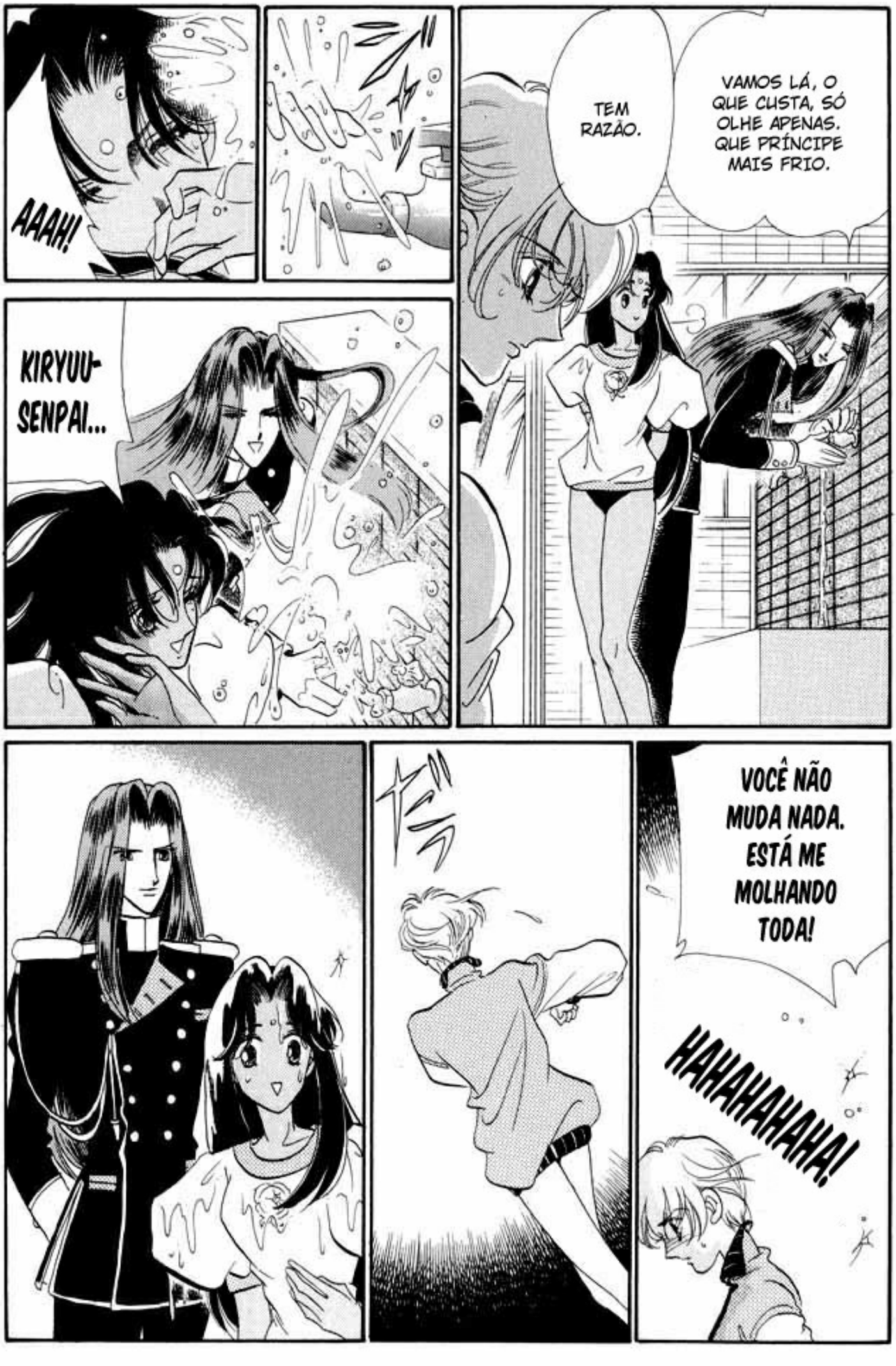
VAI EMBORA!
ME-LHOR PARAR COM ISSO.
UMA BRUXA...
VOCÊ É TÃO FOFA...
JÁ BAS-TA!
UTENA.

ESSA É VOCÊ ANOS ATRÁS, UTENA-SAMA?
VOCÊ ESTÁ TÃO LINDA.
VOCÊ NÃO ESTÁ ENTENDENDO BEM...
EU NÃO QUERO UMA NOIVA DA ROSA.
TENHA UMA BOA NOITE, UTENA-SAMA.
4
3
2

EI, VOCÊS DO ENSINO MÉDIO! TRABALHEM À SÉRIO!

ACONTE-CEU ALGUMA COISA?
...
TOUGA...
ME MOSTRE O ANEL QUE ESTÁ EM SEU DEDO.
EU SOU UM DUELISTA, ASSIM COMO VOCÊ.
MAS NÃO, VOCÊ NÃO ME DEU ELE.
PENSEI QUE TALVEZ... VOCÊ TIVESSE ME DADO ESTE ANEL...
POR QUE?
POSSO DIZER QUE SIM.
SUPONHO QUE ELA TAMBÉM TE...
...
TOUGA, VOCÊ TAMBÉM DUELA PE-LA ANTHY HIMEMIYA?
MAS VOCÊ AO MENOS SABE QUE TIPO DE GAROTA ELA É?
PORQUE ELA ME PARECE ATRATIVA.

O QUE QUER DIZER?
QUE ESSA GAROTA... ELA ESTÁ LOUCA.
ELA SE DEITA COM QUALQUER UM QUE GANHE O DUELO.
SE TRATANDO DA NOIVA DA ROSA, É NATURAL QUE ELA PASSE A NOITE COM A PESSOA QUE ESTÁ PROMETIDA...
...
VOCÊ TAMBÉM... VOCÊ A TEVE COMO PROMETIDA ALGUMA VEZ?
BEM, ISSO NÃO TE INTERESSA.
UTENA-SAMA! O QUE FAREMOS HOJE A NOITE?
EU JÁ TE DISSE. EU NÃO NECESSITO DE UMA NOIVA DA ROSA.
EI, HIMEMIYA!
...


AAAH!
KIRYUU-SENPAI...
TEM RAZÃO.
VAMOS LÁ, O QUE CUSTA, SÓ OLHE APENAS. QUE PRÍNCIPE MAIS FRIO.
VOCÊ NÃO MUDA NADA. ESTÁ ME MOLHANDO TODA!
HAHAHAHA!

NO FUNDO DA ÁGUA...
GRITOS E LAMENTAÇÕES...
ONDAS NA ÁGUA...
ALGUÉM ME AJUDE...
NÃO CONSIGO RESPI-RAR...
ALGUÉM ESTA SE AFOGAN-DO...
TEM UM BARCO ESTÁ NA SUPER-FÍCIE...

O PRÍNCIPE ESTÁ VINDO EM MINHA AJUDA.
ISSO SÓ FOI UM SONHO...
MAS ISSO FOI ESTRANHO... TODAS AS SENSAÇÕES FORAM REAIS...

QUE INCÔMODO TER ESSE TIPO DE SONHO. PORQUE DIABOS TIVE ISSO?
SAINDO À ESSA HORA...
SERÁ QUE VAI SE ENCON-TRAR COM ALGUÉM?
A NOI-VA DA ROSA...

ヒュウ

MAS A ESSA HORA DA MADRUGADA?
VIM AQUI REGAR AS ROSAS...
HAVIA ME ESQUECIDO DE FAZER ISSO MAIS CEDO.
CLARO, POIS SOU A NOIVA DA ROSA.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO...
AQUI...
NO MEIO DA NOITE?
A PROPÓSITO, UTENA-SAMA...
SE TIVER ALGUMA QUEIXA, PODE ME DIZER.
PARECE QUE VOLTEI A FALAR ALGO INDEVIDO.
VOCÊ GOSTA DO KIRYUU-SENPAI?

ISSO NÃO TE INTERES-SA!
VOCÊ UMA IMBE-CIL!
FOI VOCÊ, NÃO É? VOCÊ QUE MUDOU A FORMA DELE DE PENSAR!
VOCÊ CORROM-PEU O TOUGA!
TUDO ISSO É SUA CULPA!
UTENA-SAMA...

AQUELA VEZ...
TOUGA ESTEVE AO MEU LADO...
NO MOMENTO EM QUE EU VELAVA OS MEUS PAIS QUE MORRERAM EM UM ACIDENTE...
EU TINHA O TOUGA AO MEU LADO, COMIGO, E POR ISSO...

MUITO REPENTINAMENTE...
NÓS FIZEMOS UMA PROMESSA, DE QUE IRÍAMOS VER JUNTOS AS ESTRELAS...
MAS TOUGA ME DEIXOU...
REPENTINAMENTE...
POR ISSO... QUE APESAR DE QUERER MORRER... EU PUDE RESISTIR A TODA ESSA DOR!
E DESDE ENTÃO, ACREDITEI QUE TERIA O TOUGA PARA SEMPRE AO MEU LADO...!

OLHE... AS ESTRELAS.
NO CÉU E EM MEIO AS ROSAS...
HÁ TANTAS ESTRELAS...

ESTÃO TODAS AQUI SÓ PARA VOCÊ...
OLHE PARA ELAS O QUANTO QUISER ...
AS ESTRELAS NÃO IRÃO ACABAR...
ELAS SÃO ETER-NAS...
HIMEMIYA...
ESTOU VENDO AS ES-TRELAS...
INCLUSI-VE EM SEUS OLHOS.

E EU AS VEJO EM SEUS OLHOS, UTENA-SAMA.
SIM...

COMO ESTÁ FAZENDO UM ÓTIMO DIA, PODEM FAZER ISSO LÁ FORA. AGORA VÃO!
O MAIS IMPORTANTE É QUE CAPTEM A NATUREZA INTERIOR DO SEU COMPANHEIRO. ENTENDIDO?
VAMOS LÁ! FORMEM DUPLAS E ESCOLHAM UM LUGAR CONFORTÁVEL PARA QUE FAÇAM ESBOÇOS DE SEU PARCEIRO.

UTENA-SAMA?
AH, ELA JÁ TEM UM PARCEIRO.
CLARO, A WAKABA.
UM COMPANHEIRO, UM COMPANHEIRO ...
ATÉ DEPOIS!
UTENA...

MEU IRMÃO...
E ONDE ESTÁ O SECRETÁRIO?
QUERO DIZER, SEU IRMÃO MAIS VELHO.
MEU IRMÃO... NESSE MOMENTO, ESTÁ EM UM LUGAR LONGE DAQUI.
ELE ME TRATAVA TANTO COMO UMA PRINCESA, QUE POR ISSO, EU ESTAVA DISPOSTA A FAZER O QUE FOSSE...
E O QUE MAIS?
...
VAMOS CONTINUE, ME CONTE MAIS SOBRE VOCÊ.
VOCÊ TEM CERTEZA QUE PODEMOS ENTRAR AQUI?
OS ESTUDANTES TEM A ENTRADA PROIBIDA NAS INSTALAÇÕES DO SECRETÁRIO DA DIREÇÃO, NÃO É?
PENSE QUE VOCÊ ESTÁ COMIGO.
ALÉM QUE NINGUÉM VAI VIR AQUI, ENTÃO PODEMOS DESENHAR TRANQUILAMENTE.

QUERO MEU IRMÃO MAIS DO QUE TUDO.
EU TAMBÉM...
VAMOS LÁ PARA DENTRO.
OLHA SÓ! ESSE LOCAL É INCRÍVEL!

PELO QUE VEJO...
SEU IRMÃO É UM ARTISTA.
TODOS ESSES QUADROS SÃO DELE?
VAMOS DESENHAR AQUI.
.....
O PROFESSOR MENCIONOU QUE O MAIS IMPORTANTE É CAPTAR A NATUREZA INTERIOR...
ESSA... É VOCÊ?
SIM, UTENA-SAMA.
ENTÃO, HIME-MIYA...
PARE DE ME TRATAR COMO COM TANTA EDUCAÇÃO, PARE DE USAR O "-SAMA".
E SOBRE ONTEM À NOITE...
ME DES-CULPE...
E MUITO OBRIGADA.

EU... ACABEI DORMINDO COM A CABEÇA EM SEU COLO SEM ME DAR CONTA...
ALÉM QUE METADE DO SEU ADORADO JARDIM FOI INUNDADO...
E MESMO ASSIM VOCÊ NÃO QUIS ME ACORDAR.

NÃO ESTOU ME REFERINDO A ISSO!
ISSO NÃO TEM NADA HAVER COM O COMPROMISSO!

NÃO SE PREOCUPE COM ISSO. VOCÊ ESTÁ COMPROMETIDA COMIGO.

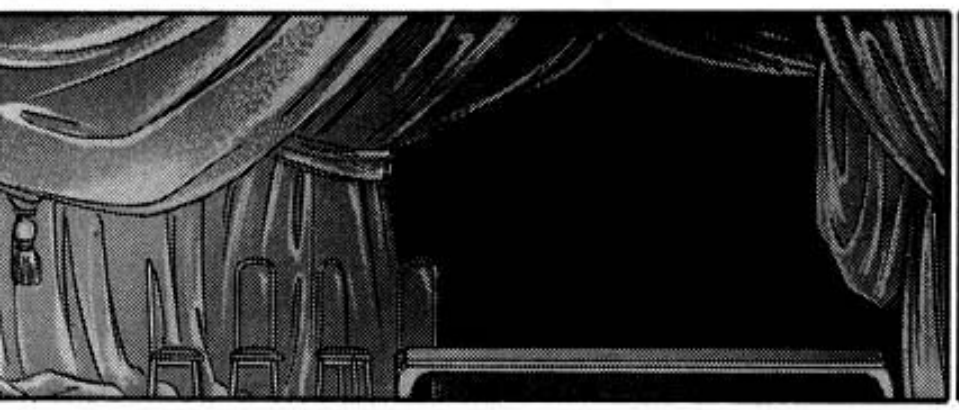
O QUE QUERO...
É QUE NÓS DUAS SEJAMOS AMIGAS!

VOU SAIR DISSO AGORA!

EU ESTAVA TÃO OBSECADA COMIGO MESMA...
QUE ATÉ TIVE UMA IDEIA EQUIVOCADA SOBRE VOCÊ.
VOCÊ NA VERDADE É UMA GAROTA MUITO AMÁVEL.
A ÚNICA COISA EU QUE VIA DE VOCÊ, ERA O QUE APARENTAVA.
ONTEM, DEPOIS DAQUILO, ME DEI CONTA DE ALGO ASSIM QUE VOLTEI AO MEU QUARTO...
ME SENTIA UM POUCO MELHOR...
EU SOU FILHA ÚNICA.
ENTÃO CLARO QUE SEMPRE GUARDEI TODAS AS MINHAS PREOCUPAÇÕES DENTRO DE MIM.
ACREDITO QUE SEJA POR ISSO, QUE SOU DURA DEMAIS E ACABO CRIANDO OBSESSÃO COM AS COISAS.
ESSA É...
A PRIMEIRA VEZ QUE CONFIO A OUTRA PESSOA MEUS SENTIMENTOS COM TANTA SINCERIDADE...
E TAMBÉM, VOCÊ É A PRIMEIRA A ACEITÁ-LOS COM SINCERIDADE...
POR ISSO...

VOCÊ NÃO ENTENDEU.
ENQUANTO ESTAVA TE ESCUTANDO...
FIZ UM ESBOÇO SEU.
"O MAIS IMPORTANTE É CAPTAR A NATUREZA INTERIOR DE SEU COMPANHEIRO".
HIME-MIYA, O QUE ESTA FAZENDO?
POR ACASO VOCÊ ME ESCUTOU?
É BONITO, EU GOSTEI.
QUERO QUE SEJAMOS AMIGAS DE VERDADE.
E QUE NÃO TENHAMOS NADA PARA ESCONDER.
QUERO TE CONHECER MELHOR.
SUAS PREOCUPAÇÕES, SEUS SEGREDOS...
E TAMBÉM, TUDO O QUE SE REFERE A "NOIVA DA ROSA".

EU...



EU... NÃO ACREDITO EM PALAVRAS...
O CORPO, É A ÚNICA COISA QUE NUNCA MENTE.

SE VOCÊ SOUBESSE O QUE SOU DE VERDADE...
VOCÊ NÃO SERIA TÃO AMÁVEL COMIGO.

DESENHE O QUE SOU NA REALI-DADE!
HIME-MIYA?
"QUERO QUE SE-JAMOS AMIGAS DE VERDADE. E QUE NÃO TENHAMOS NADA PARA ESCON-DER."
NÃO FOI ISSO QUE VOCÊ DISSE AGORA POU-CO?
DE FORMA MÚTUA...
HIME...

POR ACASO NÃO SABE SE RELACIONAR DE OUTRA FORMA QUE NÃO SEJA CARNAL?
POR ISSO TE ODEIO TANTO.
OS MEMBROS DO CONSELHO ESTUDANTIL...
JURI-SAN!
PARA UM DUELO!
EU, JURI ARIZUGAWA, DESAFIO VOCÊ, UTENA TENJOU.

NÃO ME DIGA QUE... VOCÊS QUEREM FAZER OUTRO DUELO?
EU NÃO SOU MAIS UMA DUELISTA COMO VOCÊS!
ESPERE!
ENTÃO ME DIGA O QUE SIGNIFICA ESSE ANEL NO SEU DEDO.
VOCÊ É A ATUAL CAMPEÃ DOS DUELOS, SENDO ASSIM, NÃO PODERÁ RECUSAR NENHUM DESAFIO.
EI, ESPERA UM MOMENTO!
TE ESPERO DEPOIS DAS AULAS NO JARDIM DOS DUELOS.

A NOIVA DA ROSA NÃO TEM INTERESSE EM PERDEDORES.
E SE EU GANHAR, PODERÁ SE LIBERTAR DESSA GAROTA.
NÃO SE PREOCUPE, EU SEREI A VENCEDORA.

EXATO...

ALÉM QUE VOCÊ ACABOU DE DIZER QUE ODEIA A HIMEMIYA, NÃO É?
PORQUE TENHO QUE PARTICIPAR DOS DUELOS!? NÃO CONSIGO ENTENDER!

E SER A MAIS FORTE PARA VIVER DA FORMA MAIS NOBRE.
POR ISSO, DECIDI ME MANTER FIRME...
AQUILO ME DA NOJO...
QUANDO OLHO PARA ESSA GAROTA...
ME RECORDO UMA PARTE DESPREZÍVEL DE MIM QUE DEIXEI DE SER.

SE EU PUDESSE OBTER O PODER DE DEUS EM UM DUELO...
SEUS MILAGRES PODERIAM REALIZAR O MEU DESEJO.
EU TAM-BÉM...
DESEJO O PODER DE DEUS...

ME PERGUNTO, SE É TÃO MAGINÍ-FICO COMO PARECE SER.
QUERO COMPROVAR COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS.
SE EU O TIVER...
ME DARIA O PODER DE VOAR E ALCANÇAR A PUREZA MAIS ELEVADA DE TODAS.

AO ESCU-TAR OS DESEJOS DAS PES-SOAS...
ME DOU CONTA DE QUAIS SÃO SUAS CA-RÊNCIAS.
AQUELES QUE QUE-REM A PUREZA.
MAS CONTI-NUAM MENTIDO PARA SI MESMOS.
UMA MULHER QUE ODEIA AS OUTRAS MULHE-RES.
E QUE É INCAPAZ DE AMAR A SI MESMA.

E QUEM DESEJA SER UM PRÍNCIPE...
MAS É A PESSOA MAIS INFELIZ DE TODAS.
HIMEMIYA?
JURI-SAN!
VAI SABER AGORA QUEM SOU EU, SUA DESGRA-ÇADA!
É ASSIM QUE VOCÊ VÊ TODO MUNDO?
O QUE É TODO ESSE ESCANDALO?
TOUGA...

KIRYUU-
SENPAI!

UTENA-SAMA,
OLHE BEM
PARA MIM.
ASSIM
SOU EU.
E MESMO
ASSIM, AINDA
QUER QUE
SEJAMOS
AMIGAS?

ESTÁ MENTIN-
DO, HIMEMIYA!
ONTEM VOCÊ FOI
TÃO AMÁVEL
COMIGO!
ONTEM À
NOITE NÃO
FUI REGAR AS
ROSAS, EU
FUI ATÉ LÁ
PARA ME
ENCON-
TRAR...
COM
KIRYUU-
SENPAI.

ESTRELAS...
HÁ TANTAS ESTRELAS...
UTENA-SAMA...
VOCÊ FOI TÃO...

"SE SOUBESSE COMO SOU DE VERDADE..."
"VOCÊ NÃO SERIA TÃO AMÁVEL COMIGO."
"EU... NÃO ACREDITO EM PALAVRAS..."
AS PALAVRAS...
O CORPO...

HIMEMIYA... VOCÊ QUE NÃO ACREDITA NAS PALAVRAS...

SÓ ACREDITA NO CORPO...

E EU SÓ PODE-REI DEMONSTRAR COM AS MINHAS ATITUDES...

TOUGA KIRYUU...
EU TE DESAFIO PARA UM DUELO.
VOCÊ ACEITA?
SIM...
OBRIGADA.
EI, TENJOU! E O DUELO COMIGO!?

PORQUE UM DUELO TÃO REPENTINO...
UTENA-SAMA?
TEREI ESSE DUELO...
PARA DIZER ADEUS A TUDO QUE ACONTECEU ATÉ AGORA.
ACON-TECERAM VÁRIAS COISAS...
COISAS QUE EU NÃO QUERIA ACEITAR.
A FORMA COMO O TOUGA ME DEIXOU...
MINHA PRÓPRIA FRAQUEZA.
MAS AGO-RA, VEJO AS COISAS COMO ELAS REAL-MENTE SÃO.

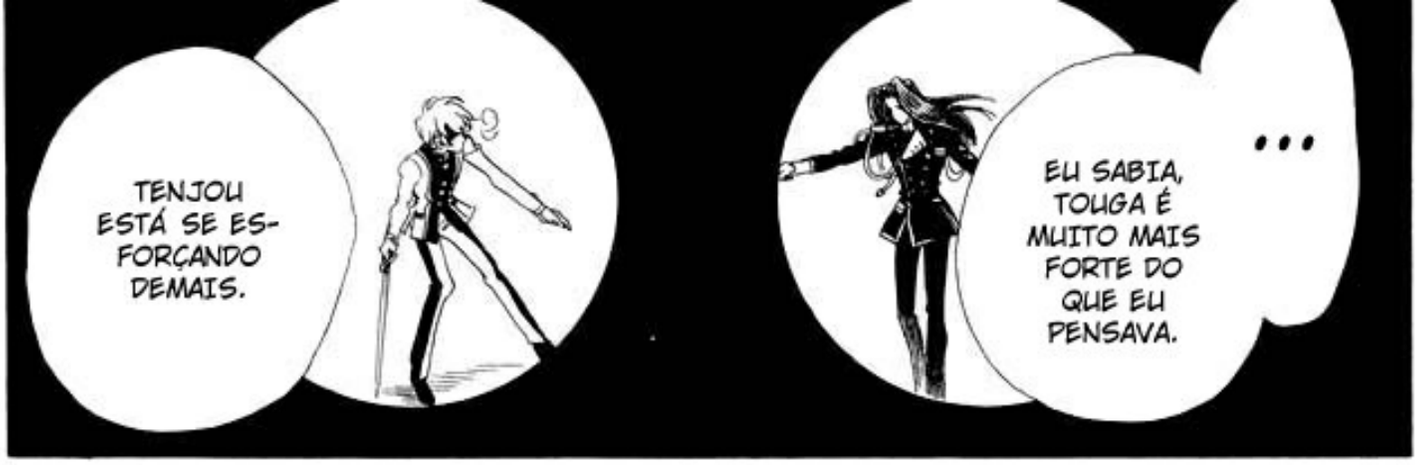
HAAAAA!
VAMOS, TENJOU!

TE DIGO DESDE JÁ QUE NÃO TEREI NENHUM SENTIMENTALISMO POR VOCÊ AGORA.
AINDA ESTOU DE PÉ.

VOCÊ ESTÁ TORNANDO ISSO DIFÍCIL DE VERDADE.
TOUGA...

ENTÃO, EU TAMBÉM TORNAR ISSO DIFÍCIL...

AAAAAH!

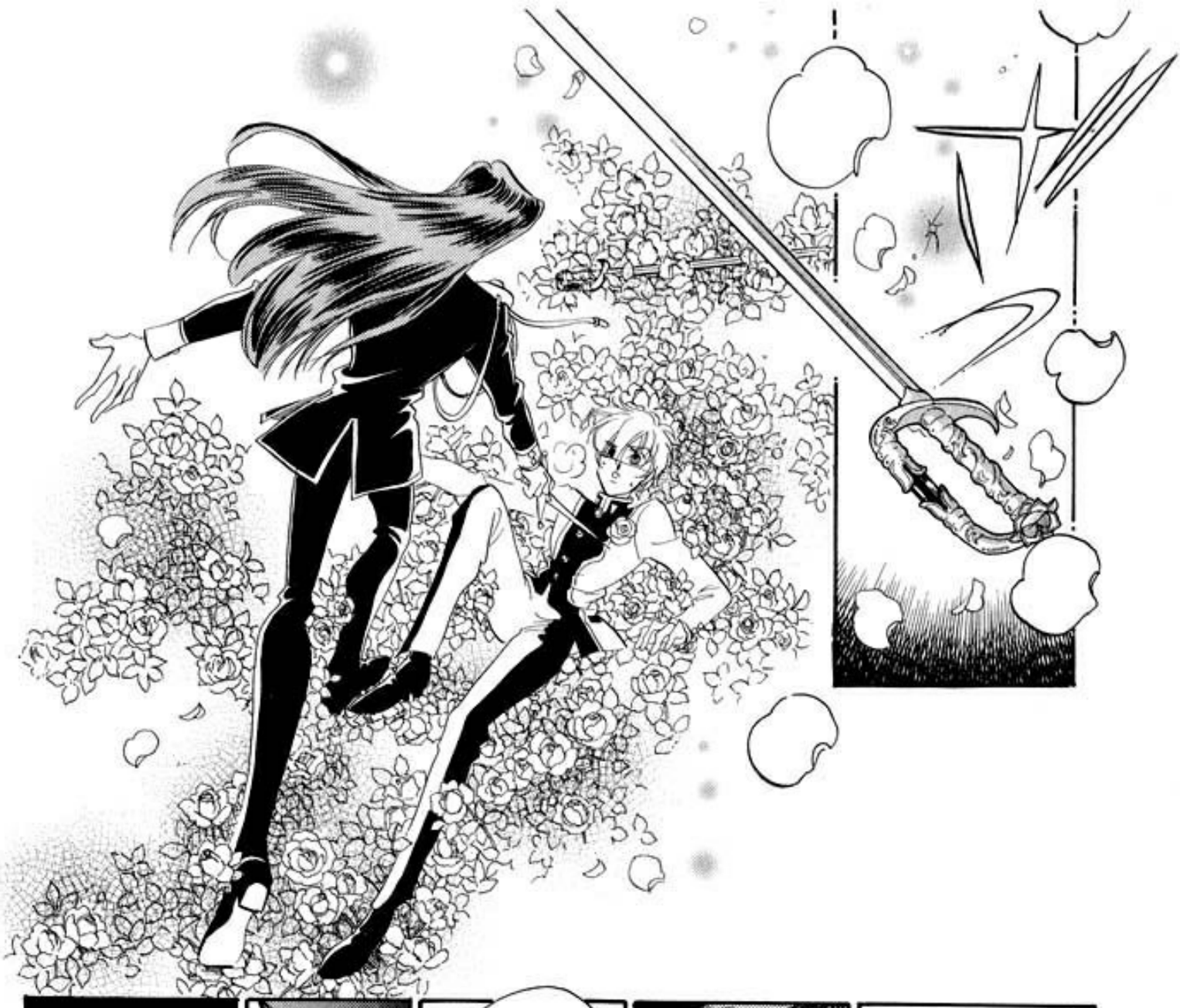

TENJOU ESTÁ SE ESFORÇANDO DEMAIS.
EU SABIA, TOUGA É MUITO MAIS FORTE DO QUE EU PENSAVA.
...

ERA PARA ELA ESTAR DUELANDO COMIGO.

SE ANTHY NÃO TIVESSE FICADO DO LADO DESSA GAROTA.
ERA PARA EU TER GANHADO COM TODA CERTEZA TAMBÉM...
...

CUIDADO, TENJOU!
AAAAAH!
SE CONTINUAR ASSIM...
SERÁ QUE HOJE NÃO SE MANIFESTARÁ O PODER DE DEUS?

EI, NÃO QUER VER O DUELO, JURI?



VOCÊ ESTAVA MARAVI-LHOSO DURANTE TODO O DUELO.
EU ESTOU FELIZ...
POR ACASO, VOCÊ NÃO SE IMPOR-TA?
ESTOU FALANDO SÉRIO, EU VOU CORTAR ESSA ROSA.

E MESMO NESSE MOMENTO...
CONTINUO GOSTANDO DE VOCÊ, AGORA, MAIS DO QUE NUNCA.
UTENA-SAMA!

É POSSÍ-
VEL QUE
EU PERCA...
MAS EU
QUERIA
GANHAR...
QUERIA
QUE NOS
TORNASSEMOS
AMIGAS DE
VERDADE.
ME
DESCULPE...
UTENA...
MAS QUE
DIABOS
...!?

DO NADA APARECEU UM CASTELO NO CÉU!
ELE É GIGANTE!

A ESPADA ...!
ELA SAIU DO PEITO DA NOIVA DA ROSA...!
E AGORA UMA FIGURA ESTÁ DESCENDO DO CASTELO...!

É DEUS ...!

VOCÊ É A PES-SOA...
QUE MAIS DESEJEI EM MINHA VIDA...
UTENA...

TOUGA...

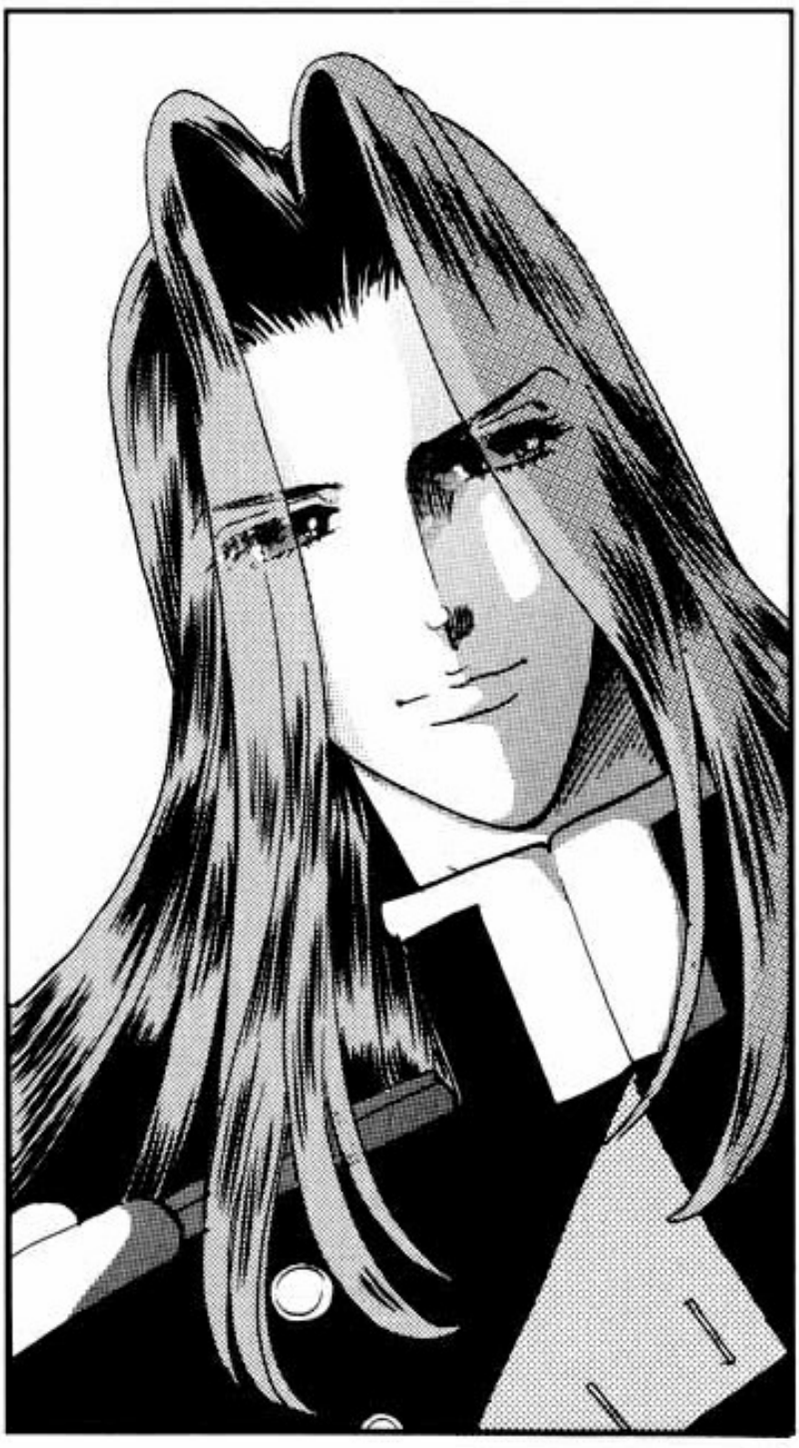
VOCÊ...
GANHOU...
EU...

VOCÊ VIU, NÃO É, ANTHY? PORQUE AGORA ACONTECEU ISSO?
O QUE É QUE ACABOU DE ACONTECER?
PORQUE ISSO NÃO ACONTECEU NO DUELO CONTRA SAIONJI...
O TOUGA...
DESA-PARECEU?
MAS...
EU SÓ CORTEI A ROSA EM SEU PEITO...

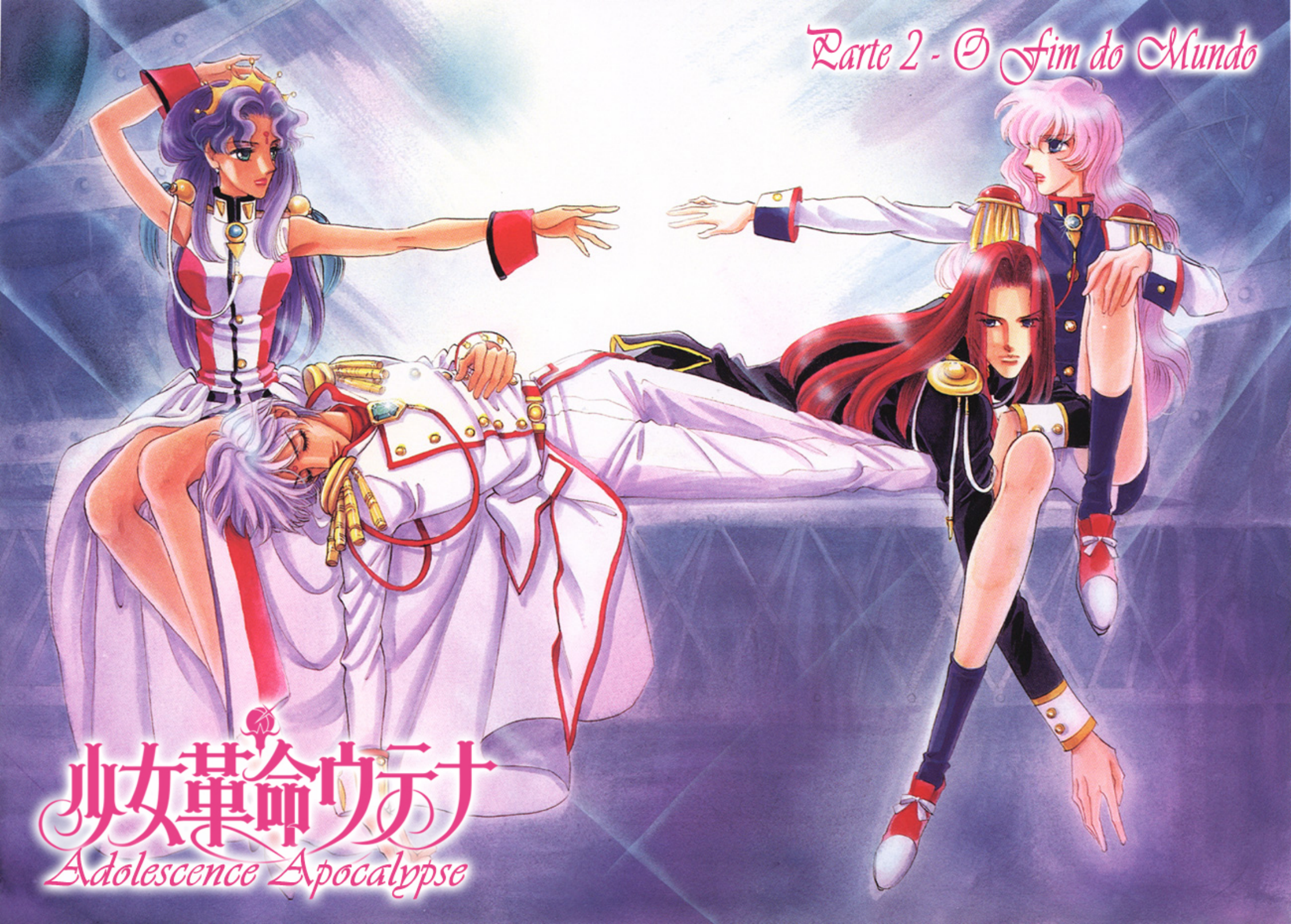
KIRYUU-SENPAI...
ESTÁ MORTO.

...
O QUE... TOUGA... ESTÁ MORTO?
ISSO... É MENTIRA...
MENTIRA, COMO TUDO O QUE VOCÊ DIZ.
ISSO NÃO PODE ESTAR CERTO.

TOOUGAAA!!!
...
...!



Fim da Parte 1


Parte 2 - O Fim do Mundo
少女革命ウテナ
Adolescence Apocalypse

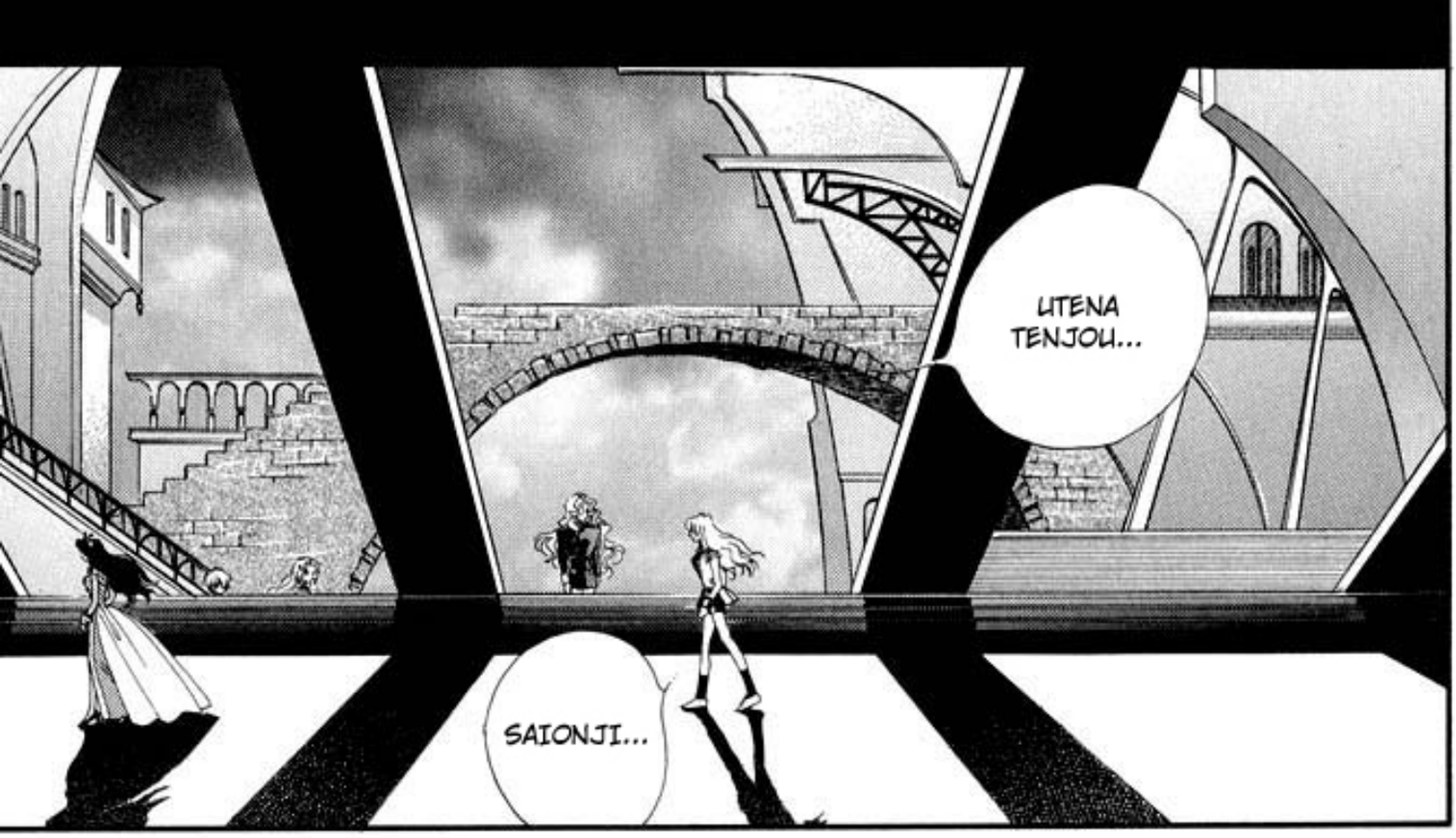
TOUGA KIRYUU, ESTÁ MORTO.
ESTÁ MOR-TO...
MORTO...
少女革命ウテナ
Adolescence Apocalypse

HIMEMIYA!
NÃO MIN-
TA PARA
MIM!
HIME-
MIYA!
É MEN-
TIRA!

HIME-
MIYA...

VOCÊ QUER VER O TOUGA-SENPAI...
UTENA?
POR... PORQUE VOCÊ ESTÁ SORRIN-DO?

SENDO ASSIM...
VENHA COMIGO.
NÃO ESTOU ENTENDENDO NADA, ANTHY.
TEM ALGUMA COISA...
VOCÊ ESTÁ ESCONDENDO ALGUMA COISA.
SAIONJI-SAMA!
JURI-SAMA!
MICKEY-KUN!
OLHEM QUEM ESTÁ VINDO ...
KYAAA!
KYAAA!


UTENA TENJOU...
SAIONJI...

NA PRÓXI-MA VEZ...
SEREI EU QUE IREI TE VENCER, TENJOU.

VOCÊ TEM MEUS PARABÉNS, TENJOU-SAN.
MIKI-KUN...

NÃO ESPERA-VA QUE VOCÊ FOSSE VENCER O TOUGA.

SIM... JÁ ESTOU INDO.

VAMOS, UTENA.

EU NÃO ACREDITO...
QUE ELA SE UNIU A DEUS DURANTE O DUELO.
SIM, EU TAMBÉM NÃO ACREDITO NISSO.
ENTÃO SERÁ... QUE ELA É O PRÍNCIPE ELEITO?
QUE SORTE! ELE ESTAVA TÃO LINDO LÁ!
TOUGA-SENPAI ACENOU PARA MIM LÁ NA ÁREA DAS PISCINAS.
NÃO... ISSO NÃO É POSSÍVEL.
...
O QUE É ISSO?
MAS ENTÃO...

POR QUE,
TOUGA
CONTINUA...
5
4
3
2

POR QUE ELE CONTINUA VIVO...
TOUGA CONTINUA VIVO...
TOUGA...
EU SABIA QUE VOCÊ IRIA GANHAR O DUELO.
SÓ VOCÊ PODERIA ABRIR O CORAÇÃO DE ANTHY.
E ASSIM, ATRAIR PARA VOCÊ O "PODER DE DEUS" QUE ESTA NESSE CASTELO.
O PODER DE DEUS...

NÃO CONSIGO ENTENDER NADA..
PRIMEIRO VOCÊ DESAPARECE DO NADA DEPOIS DAQUILO...
E ENTÃO, APARECE AQUI COMO SE NADA TIVESSE ACONTECIDO.
PARECE UM JOGO.
TUDO ISSO DE "NOIVA DA ROSA" PARECE UM JOGO.
TIRAR A ESPADA DO PEITO DE ANTHY...
O CASTELO QUE APARECEU DE PONTA CABEÇA SOB O ROSEIRAL DOS DUELOS...
QUE TIPO DE LOUCURA É ESSA QUE ESTA ACONTECENDO NESSA ESCOLA?
SÓ VOCÊ E HIMEMIYA...
SÓ VOCÊS DOIS SABEM O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI.
POR FAVOR, ME EXPLIQUE PARA QUE EU POSSA ENTENDER.
ACREDITO...
QUE VOCÊ TENHA O DIREITO DE SABER TUDO.

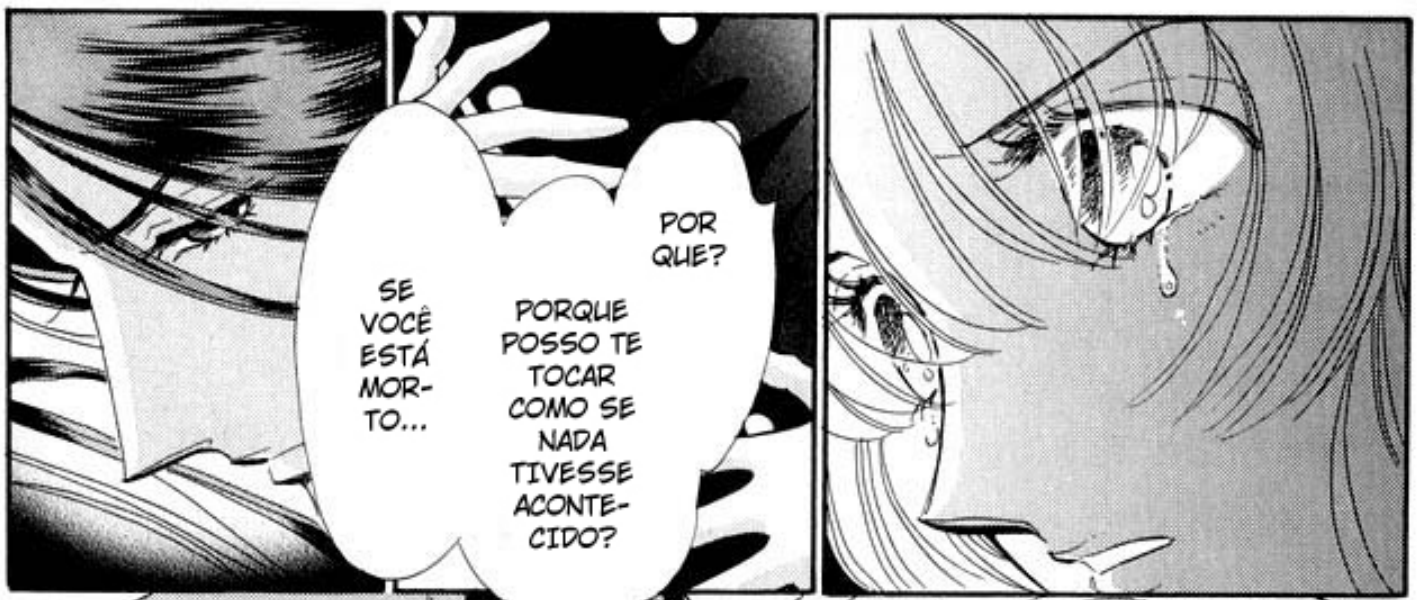
4
3
2
!?
SEU UNIFOR-ME...
POR QUE ELE FICOU MOLHA-DO?
ELE ESTAVA SECO ATÉ AGORA POUCO.
AAH!

SEU UNIFOR-ME...
O UNI-FORME CAIU NA ÁGUA...
ELE CAIU NA ÁGUA...
NA ÁGUA...

EU... EU ESTOU ME LEMBRAN-DO...
LEMBRANDO DE QUE?
O QUE ACONTECEU HÁ DOIS ANOS ATRÁS QUANDO NOS SEPARA-MOS.
COMO EU PUDE ME ESQUECER DISSO?
COMO ISSO ACONTE-CEU?
E QUANDO CAI DO BARCO...
FOI VOCÊ QUE VEIO ME AJUDAR.
ISSO QUER DIZER...
QUE AQUELE PESADELO QUE TIVE ERA REAL.

VOCÊ MERGULHOU NO LAGO...
E FOI TÃO FUNDO SÓ PARA ME SALVAR.
TOUGAAA!
FOI TÃO DOLOROSO PARA MIM...
QUE SEM QUERER APAGUEI AS MEMÓRIAS DA MINHA CABEÇA.

AGORA CONSEGUI ENTENDER BEM O QUE ESTA ACONTECENDO...
FAZ DOIS ANOS QUE VOCÊ ESTÁ MORTO.
VOCÊ É...
MEU VERDADEIRO PRÍNCIPE.
ESPERE!


POR QUE?
PORQUE POSSO TE TOCAR COMO SE NADA TIVESSE ACONTE-CIDO?
SE VOCÊ ESTÁ MOR-TO...

NÃO CONSIGO ENTEN-DER...
PORQUE VOCÊ NÃO ESTÁ FRIO?

ESSAS SENSAÇÕES SÓ VOCÊ AS SENTE.
MAS...
E SEUS SENTI-MENTOS...
TODOS ELES CHEGAM ATÉ MIM.
PORQUE?
PORQUE?
PORQUE?
EU NÃO ME IMPORTO COM MAIS NADA!
VOCÊ NÃO TEM MEDO?
SÓ QUERO QUE VOCÊ ME ABRACE.
EU SÓ...

ESTA ESCOLA NÃO PERTENCE AO MUNDO QUE EU VIVIA.
ALGO QUE NÃO ESTÁ ENCAIXANDO.
TEM ALGO...
TEM ALGO MUITO ESTRANHO.

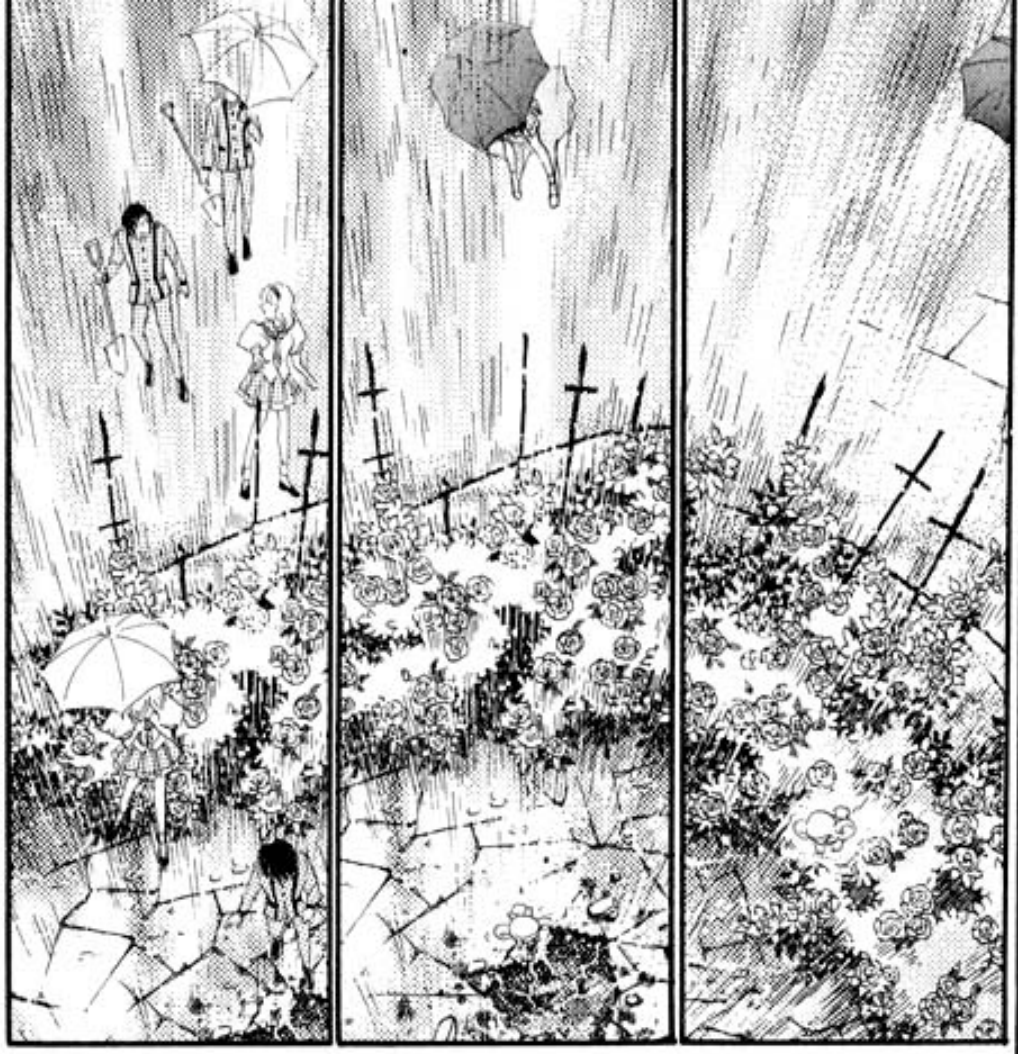
ALGO MUITO ESTRANHO...

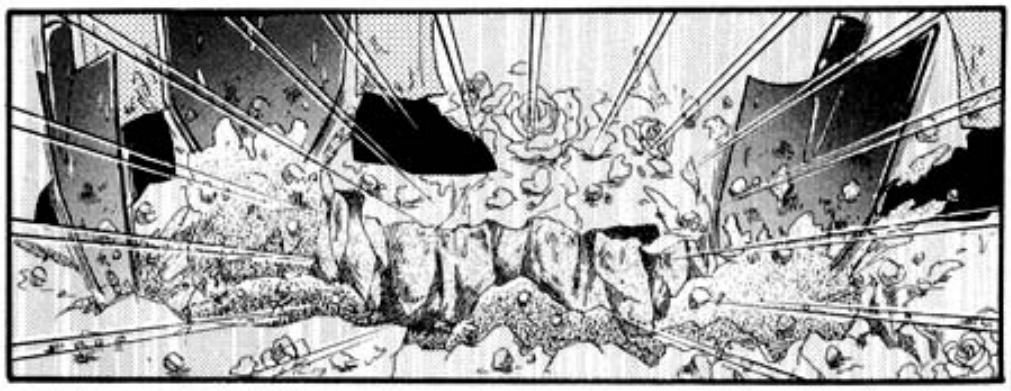
E EU NÃO CONSIGO...

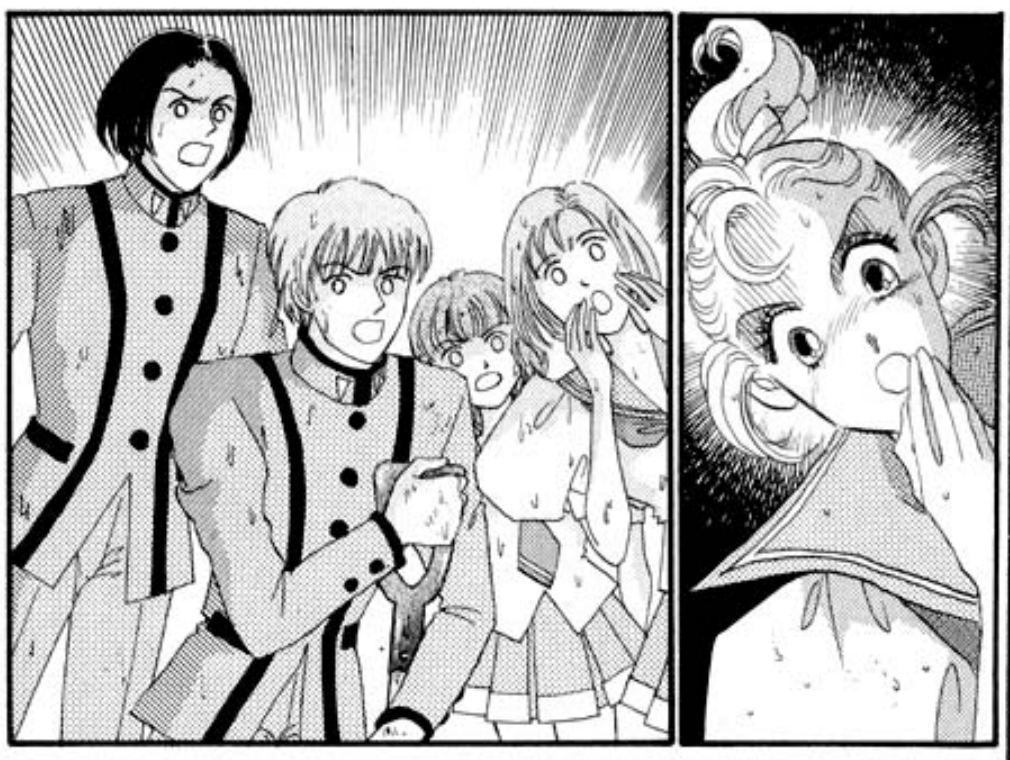
SE SÓ EU POSSO TE SENTIR...
ENTÃO, VOCÊ NÃO ME SENTE?
MESMO TE ACARICIANDO DE TODAS AS FORMAS...
VOCÊ NÃO CONSEGUE SENTIR NADA?
EU SINTO SIM...
EM MEU CORAÇÃO.

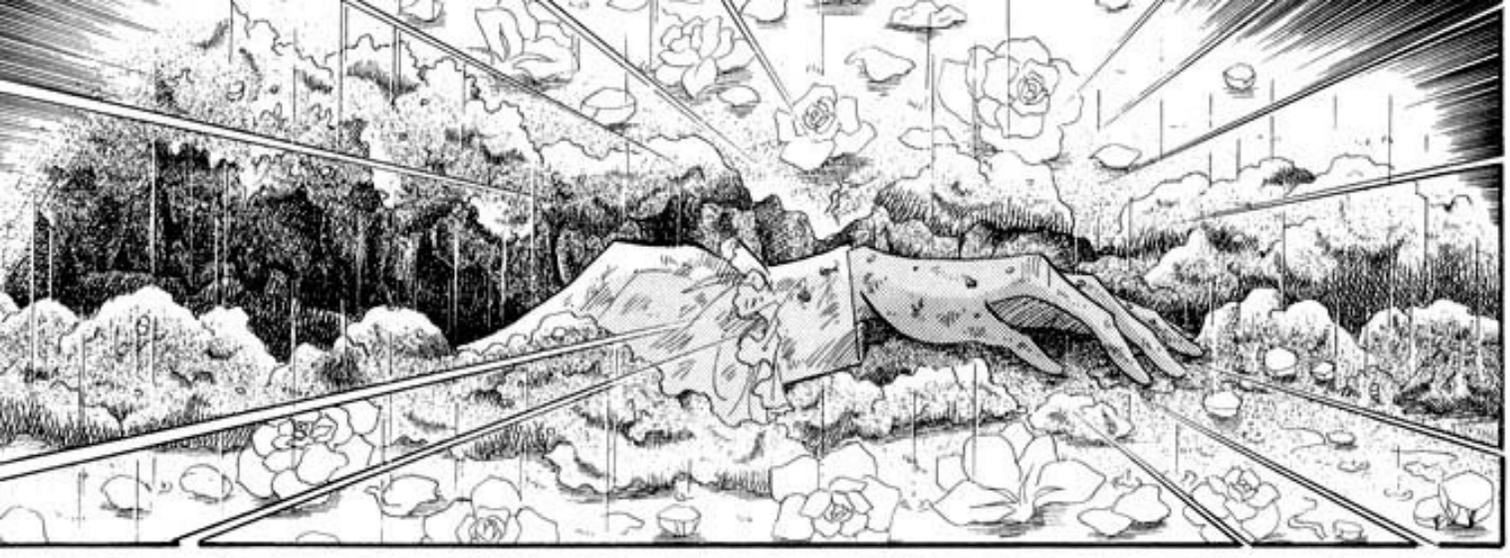
SE EU
EU ESTIVER
EM SEU
CORAÇÃO...
ENTÃO,
CONTINUAREI
EXISTINDO
NESTE LUGAR.
PARA
SEMPRE.
NO
UNIVERSO
DESTA
ESCOLA.
ESTARÁ
AO MEU
LADO PARA
SEMPRE?
PARA
SEMPRE?
SÓ NESTE
LUGAR?

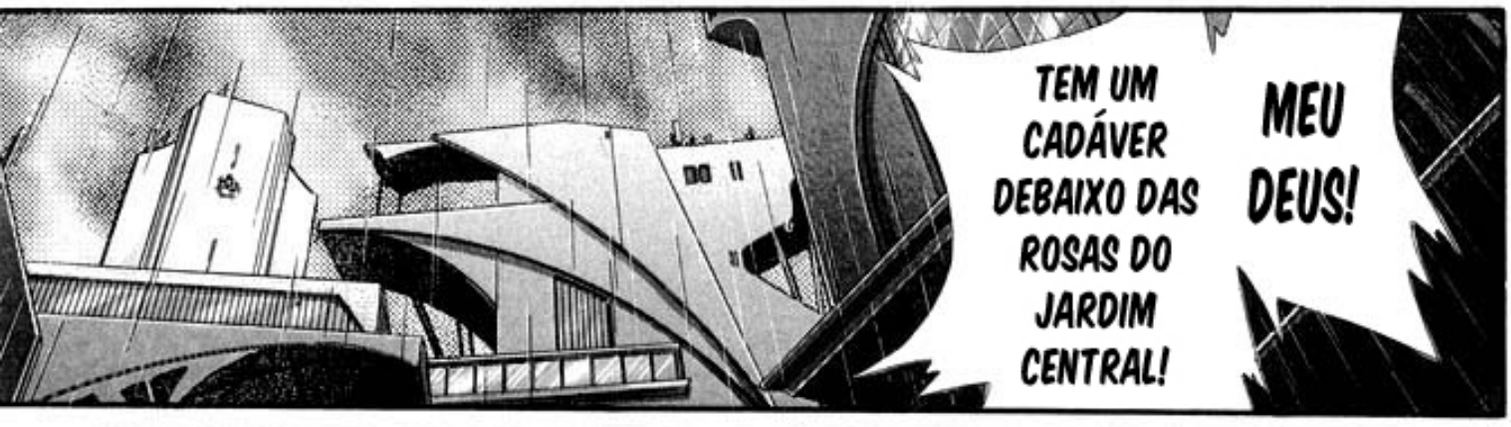
SEMPRE IREI TE AMAR.
TE AMAREI ATÉ O FIM DOS TEMPOS.
E EU AMO VOCÊ TAMBÉM.
TE AMO COM TODA A MINHA ALMA E DO FUNDO DO MEU CORAÇÃO...
TOUGA!
E VOCÊ NÃO IRÁ DESAPARECER DO NADA COMO ACONTECEU ANTES?
NÃO.
E IREMOS OBSERVAR AS ESTRELAS JUNTOS?
SIM.
VOCÇÊ NUNCA ME DEIXARÁ?
NUNCA.
IRÁ SEMPRE ME AMAR E ESTAREMOS JUNTOS PARA SEMPRE?

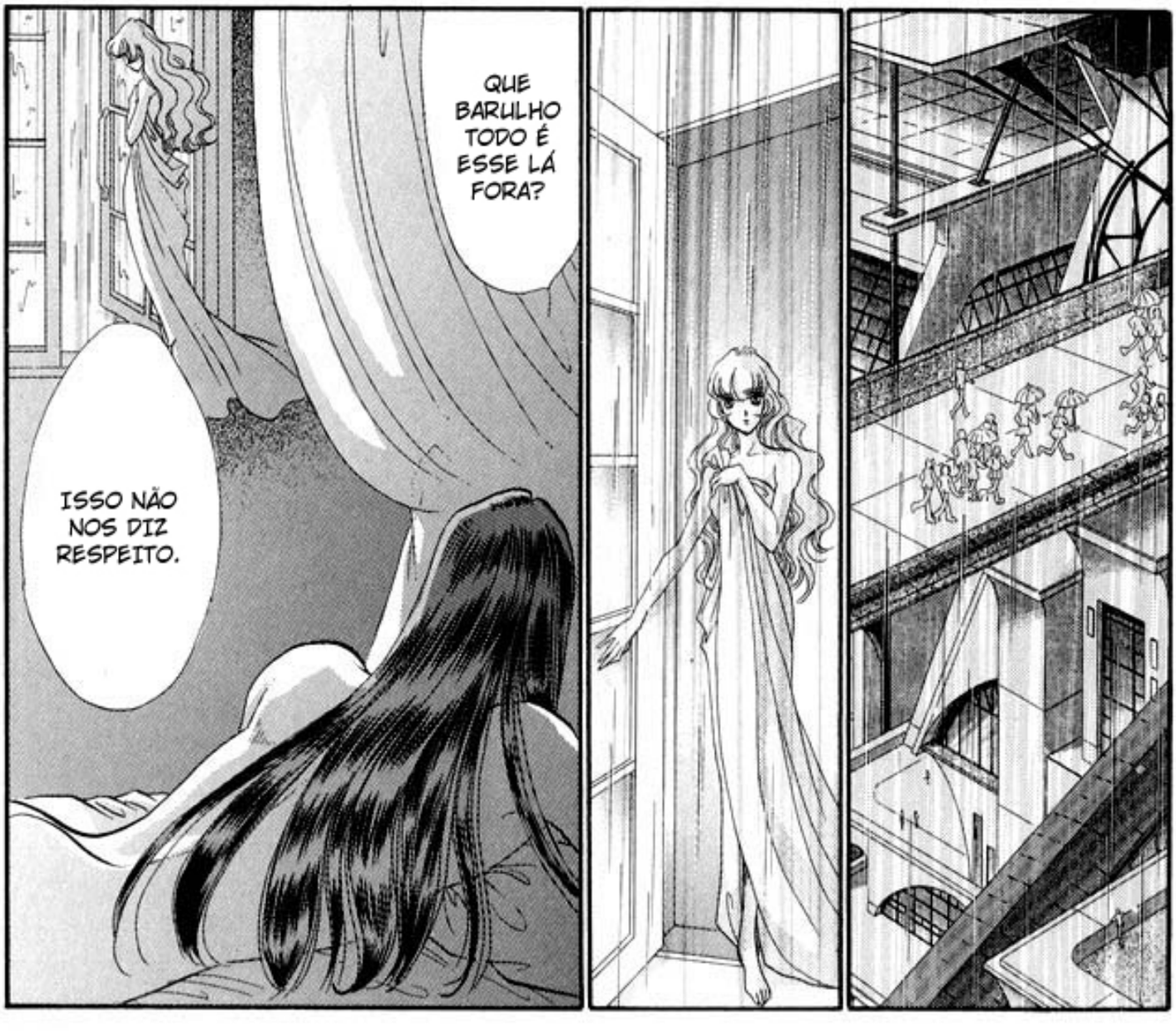









MEU DEUS!
TEM UM CADÁVER DEBAIXO DAS ROSAS DO JARDIM CENTRAL!


QUE BARULHO TODO É ESSE LÁ FORA?
ISSO NÃO NOS DIZ RESPEITO.

HIMEMIYA... ME DISSE ALGO PARECIDO.
AQUELES QUE TEM O CORAÇÃO FERIDO,
NECESSITAM DE UM PRÍNCIPE.
PENSAVA QUE AO ME TRANSFORMAR EM UM PRÍNCIPE... A DOR IRIA DIMINUIR.
NÃO SABIA O QUE ESTAVA FAZENDO... MAS ESTAVA TENTANDO SUBSTITUIR ESSE SENTIMENTO...
...
DESDE CRIANÇA, MEU PAI ME OBRIGOU A DEIXAR ELE CRESCER...
ADORO TANTO O SEU CABELO...
MEU QUERIDO PRÍNCIPE...
PARA O MEU PAI ADOTIVO.
EU SÓ FUI UM BRINQUEDO...
O HOMEM QUE ME ADOTOU, OU MELHOR, O HOMEM QUE ME COMPROU.
AMIGO?
PORQUE ERA ASSIM QUE SEU AMIGO GOSTAVA.

QUERIA CRESCER LOGO E ME TORNAR ADULTO O QUANTO ANTES!
NADA PODIA ME SALVAR...
ME SENTIA HORRÍ-VEL...
OS DEMAIS MEMBROS DO CONSELHO QUE PARTI-CIPAM DOS DUELOS...
CADA UM DELES TEM UMA FERIDA PROFUNDA EM SEU CORAÇÃO.

E O "FIM DO MUNDO" É O QUE DISTRIBUI OS "EMBLEMAS DA ROSA". AQUELE QUE MANIPULA OS DUELOS.

ELE UTILIZA OS TRAUMAS ALHEIOS PARA SEUS PRÓPRIOS OBJETIVOS.

MAS ESSE PRINCÍPE JÁ SABIA...

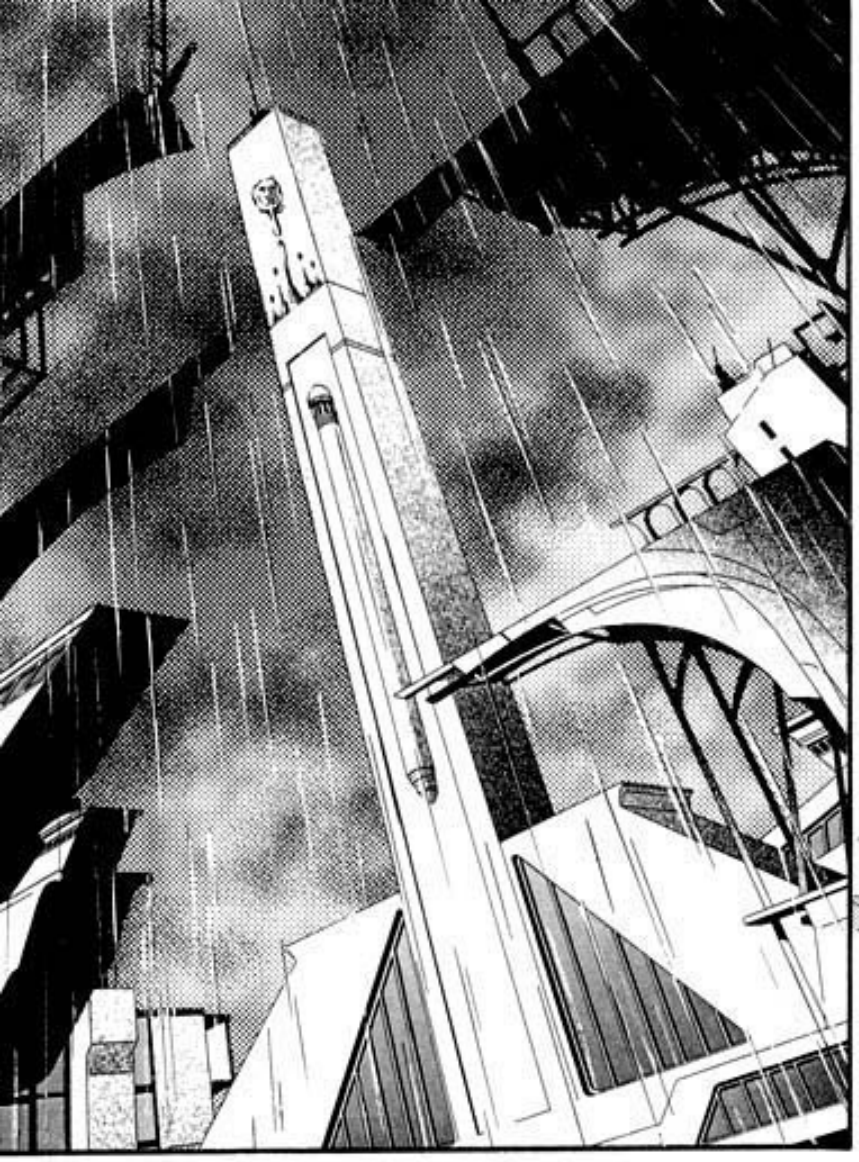
QUE PARA FAZER ISSO...
ELE TERIA QUE IR CONTRA O DESTINO QUE LHE ESPERAVA.

MAS...
ESSE PRÍNCIPE QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO, ONDE ELE ESTÁ AGORA?
ONDE ELE ESTÁ AGORA? NINGUÉM SABE.
DIZEM QUE SUA IRMÃ O TRANCOU EM UMA TORRE.
E DESDE ENTÃO, ELE NÃO VOLTOU A VER A LUZ DO DIA.
ELE TEM...
UMA IRMÃ...?

SIM, ELA TAMBÉM É CONHECIDA COMO UMA BRUXA.
E TAMBÉM, COMO A "NOIVA DA ROSA".
AAAAH! MEU DEUS!
POR FAVOR, NÃO!
PELO AMOR DE DEUS, NÃO! AKIO-SAN!
POR QUE ACONTECEU ISSO COM VOCÊ!?
É O SECRETÁRIO ...
EU TINHA OUVIDO QUE ELE NÃO ERA VISTO HÁ MUITO TEMPO.
COITADA DA KANAE-SAN, ELES ESTAVAM NOIVOS.
SERÁ QUE ISSO FOI UM ASSASSINATO?

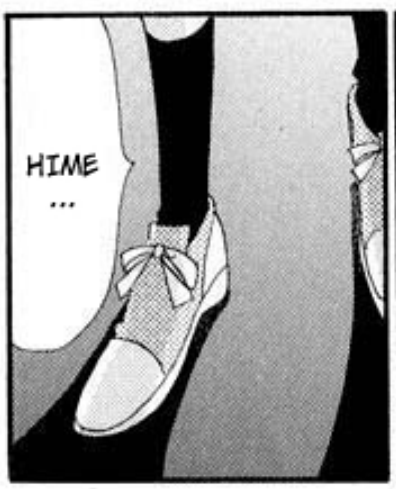
VOCÊ DISSE QUE PODE TER SIDO UM ASSAS-SINATO?
BEM, ELE ESTAVA ENTERRADO, NÃO É?
MAS... MAS QUEM SERIA O ASSAS-SINO?
SERÁ QUE QUE O ASSAS-SINO TALVEZ SEJA...
A PESSOA QUE CUIDA DO JARDIM DE ROSAS?

ANTHY...
ESSA GAROTA... ELA SEMPRE TEVE INVEJA DE NÓS.
AQUELE SEU SORRISO SEMPRE ESCONDIA ALGO...
ERA COMO SE... EU FOSSE ROUBAR O SEU IRMÃO!
KANAE-SAN...
ME SOL-TEM!
EU JÁ DISSE PARA ME SOL-TAREM!
HIMEMIYA!
HIME-MIYA!
HIME-MIYA, ES-PERE!



DIZEM QUE SUA IRMÃ O TRANCOU EM UMA TORRE. E QUE DESDE ENTÃO, ELE NÃO VOLTOU A VER A LUZ DO DIA.

HIMEMIYA, PARA ONDE VOCÊ FOI?



OLHANDO POR TRÁS DESSA CORTINA...
AGORA POUCO ELA ESTAVA AQUI...

MAS... PORQUE?
PORQUE A IRMÃ MAIS NOVA TRANCOU O PRÍNCIPE?
TUDO ISSO FOI PORQUE ELA TINHA PODERES MÁGICOS.
PODERES MÁGICOS?
PORÉM, A VERDADEIRA NATUREZA DO PRÍNCIPE DA ROSA ERA MUITO DIFERENTE.
E POR ISSO, ELE A ESCONDIA DAS OUTRAS PESSOAS.
SUA IRMÃ TINHA O PODER DE TRANSFORMAR QUEM AMAVA EM UM PRÍNCIPE.

MAS O QUE... O QUE É ISSO?
NÃO... NÃO SE MOVE!
E ESSE HOMEM...
O FALECIDO SECRETÁRIO DO DIRETOR.
ESSE DEVE SER O IRMÃO DELA.
HIMEMIYA...
ANTHY, VOCÊ DEVE ESTAR CANSADA DE FICAR TANTO TEMPO POSANDO. QUER BEBER ALGUMA COISA?
QUERO SIM, IRMÃO.
POR ACASO...
EU ESTOU SONHANDO?

MAS QUE MERDA É ESSA QUE ELE COLOCOU NA BEBIDA?

ELES NÃO PODEM...
ELES NÃO PODEM ME OUVIR...
HIME-MIYA!
MALDI-TO! O QUE VOCÊ ESTA FAZENDO COM ELA?

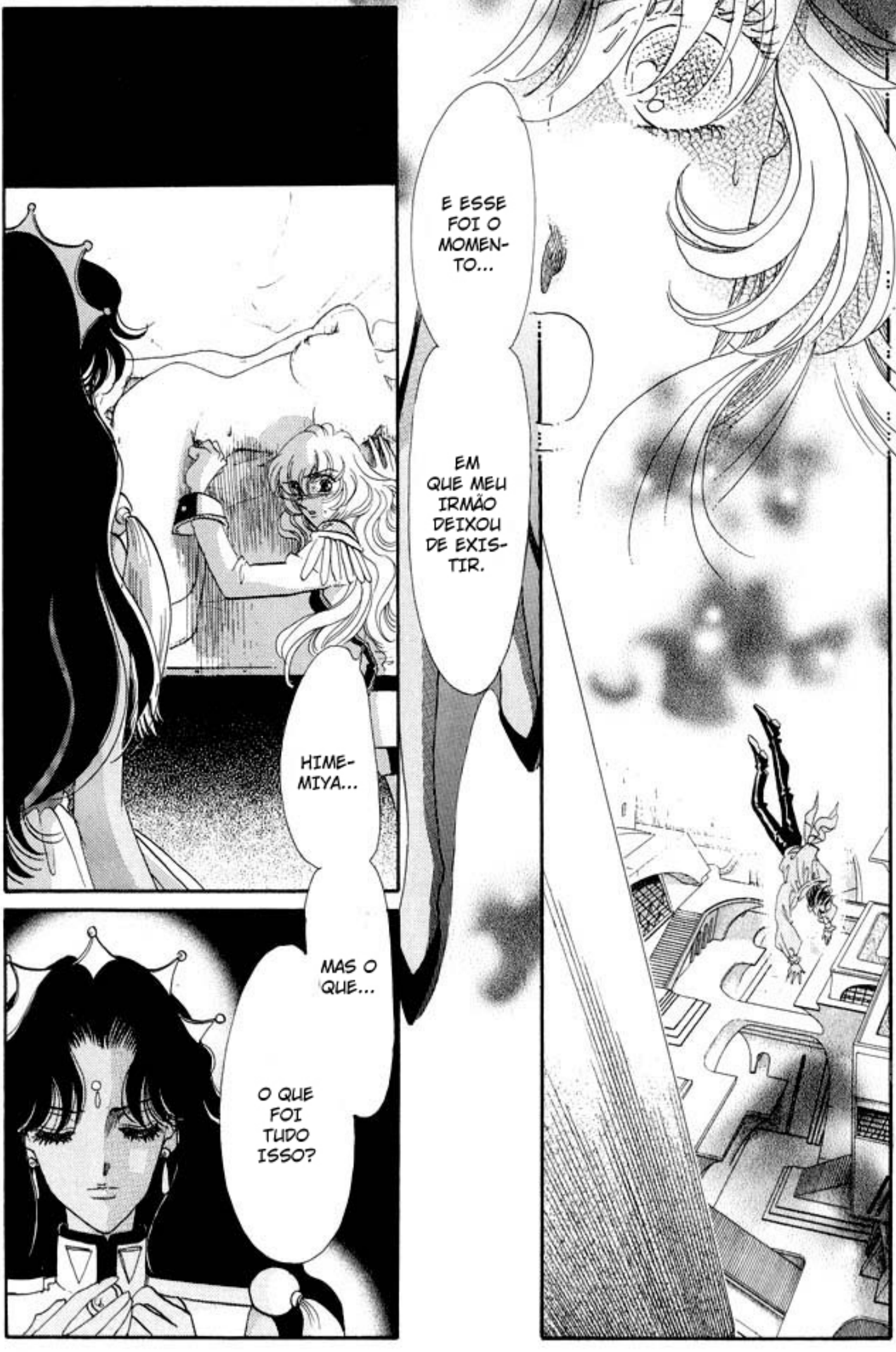
HIMEMIYA!!

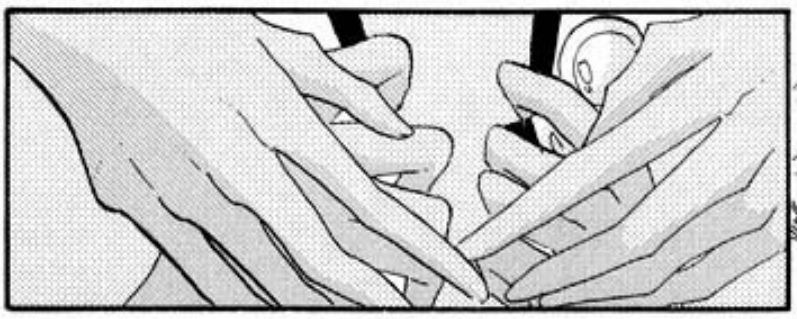
QUAN-
DO?
DESDE
QUANDO
VOCÊ ESTÁ
ACORDA-
DA?
VOCÊ NÃO
ESTAVA
DORMIN-
DO?

VOCÊ ESTAVA FINGIN-DO?
POR ACASO... VOCÊ NÃO ESTAVA DORMINDO TODO ESTE TEMPO?
PODE FAZER COMIGO O QUE QUISER E QUANDO QUISER.
VOCÊ É O MEU PRÍNCIPE.
NÃO FIQUE ASSIM, MEU IRMÃO...
NÃO, EU NÃO SOU...
EU NÃO SOU ESSE TIPO DE PESSOA!

NÃO CONTI-NUE...
IRMÃO...
EU TAMBÉM TE QUERO, VOCÊ É TUDO PARA MIM.
MESMO QUE NÃO SE IMPORTE...
CALE A BOCA!
HIMEMIYA...
HIMEMIYA...

EU ESTOU...
EU ESTOU BEM...
ANTHY...
ACONTE-CA O QUE ACON-TECER...
VOCÊ CONTI-NUARÁ SENDO...
O MEU PRÍN-CIPE...
JÁ CHEGA, PARE COM ISSO!
PARE DE FALAR ISSO DE UMA VEZ POR TODAS!
PORQUE VOCÊ SEM-PRE...
VOCÊ TEM QUE ESTAR ME SEGUINDO DESSA FORMA?
¡IRMÃO!?


E ESSE FOI O MOMEN-TO...
EM QUE MEU IRMÃO DEIXOU DE EXIS-TIR.
HIME-MIYA...
MAS O QUE...
O QUE FOI TUDO ISSO?



AKIO, MEU IRMÃO...

ESSA É A LEMBRANÇA DA CICATRIZ QUE LEVO EM MEU PEITO.

MAS, ELE NÃO ESTAVA MORTO?
O SECRETÁRIO DO DIRETOR...
É O "FIM DO MUNDO".
ELA TAMBÉM DEU A ELE A IMORTALIDADE.
QUANDO O AMOR DE SUA IRMÃ O TRANSFORMOU...
TOUGA...?

E FOI SUA IDEIA...
CRIAR OS DUELOS PARA PEGAR PARA SI,
OS PODERES MÁGICOS DE SUA IRMÃ.
MAS PARA ISSO É NECESSÁRIO UM PRÍNCIPE.
QUANDO EU MORRI...

APARECEU A ARENA DOS DUELOS NO CÉU...
E TAMBÉM... APARECEU O CASTELO ONDE ESTÁ A ETERNIDADE.

E ENTÃO ELA...
SE TRANSFORMOU NA "NOIVA DA ROSA".
ESTE MUNDO FOI CRIADO POR ANTHY COM SEUS PODERES.
UM MUNDO ONDE O PILAR PRINCIPAL É UM PRÍNCIPE.
PORÉM, O PRÍNCIPE ORIGINAL NÃO EXISTIA MAIS...
E PARA OCUPAR ESSE LUGAR...
ELA CIROU A DISPUTA DE DUELOS.
COM O SIMPLES OBJETIVO DE SUBSTITUIR SEU QUERIDO PRÍNCIPE.
HIMEMIYA... ENTÃO FOI VOCÊ, QUE CAUSOU TUDO ISSO?
MAS ESSE PRÍNCIPE JÁ APARECEU.

O AMOR QUE ELA PODE SENTIR POR ALGUÉM É TÃO FORTE...
QUE É POR ISSO QUE CHAMAM ELA DE BRUXA.
E É POR ISSO QUE...
UTENA...
VOCÊ É O MEU PRÍNCIPE...
O MEU VERDADEIRO PRÍNCIPE.
HIMEMIYA...

HMMM MM...
HIME... MIYA...

VAMOS, PEGUE ELA...
UTENA.

EU NÃO POSSO...
HIME-MIYA.

ESSA ESPADA...
TE DARA TUDO O QUE DESEJA... SEJA MILA-GRES OU MESMO A ETERNI-DADE.
A ESPADA DE DEUS...

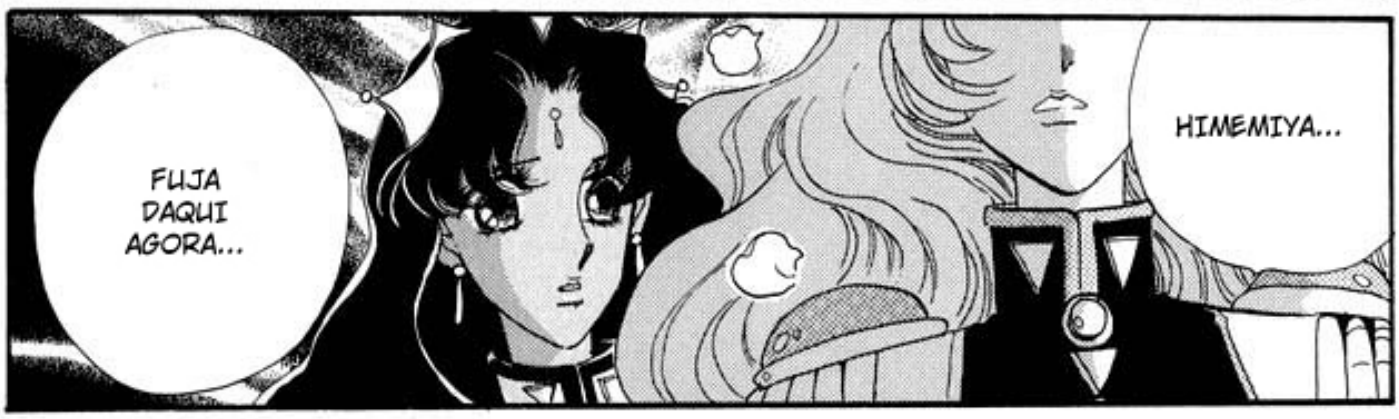
TUDO QUE TEM QUE FAZER É FICAR PARA SEMPRE NESTE MUNDO...
AGORA VOCÊ É... O PRÍNCI-PE DESTE MUNDO.
VAMOS...
É SÓ PEGAR A ESPADA.

POR VOCÊ... TUDO O QUE EU SINTO É PENA.
NÃO QUERO SER SUA DONA POR NENHUM MOTIVO QUE SEJA.
EU SÓ QUERO SER SUA AMIGA.
VOCÊ É COMO EU.

VOCÊ REALMENTE PENSA EM VIVER NESSE MUNDO...
POR TODA A ETERNIDADE?
PENSA EM CONTINUAR DA FORMA COMO ESTA AGORA?
PENSA MESMO EM CONTINUAR LEVANDO...
DENTRO DESSA FERIDA, A ESPADA DE DEUS?

HIMEMIYA...
IRMÃO...?
RETIRE A ESPADA DE DEUS IMEDIATAMENTE!
RÁPIDO!

VAMOS... RETIRE ELA.


FUJA DAQUI AGORA...
HIMEMIYA...

MAS...

NEM VOCÊ E NEM EU DEVEMOS MAIS FICAR AQUI.

VAMOS SAIR DAQUI AGORA!
POR AQUI!
VAMOS!

ESPERE!
PARA ONDE VAMOS SAIR?
!!

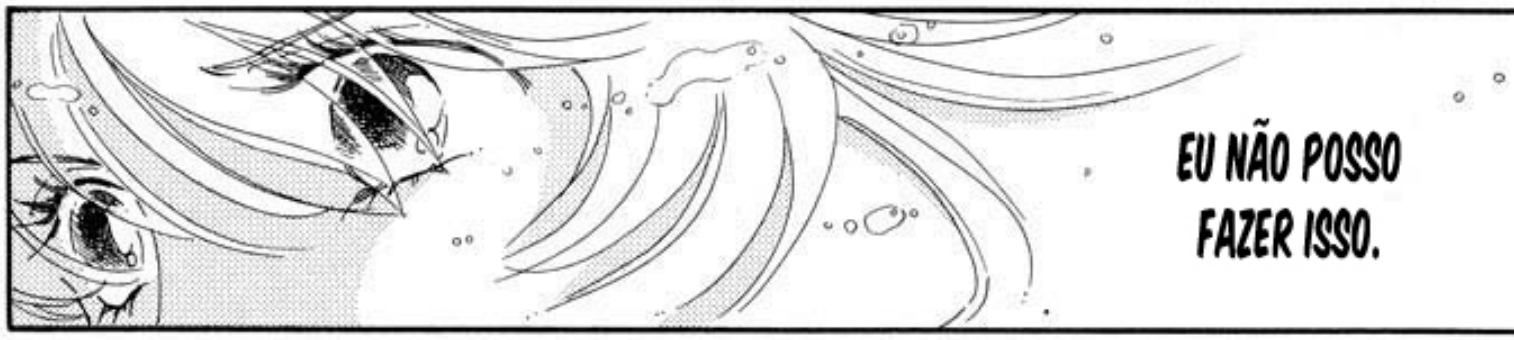
HÃ!?
MAS... PORQUE VOLTAMOS PARA O JARDIM DOS DUE-LOS?
!?

PARE COM ISSO, IRMÃO!
UTENA!
UGGH!
AGH!

IRMÃO!
ANTHY...
NÃO CONSIGO...
NÃO CONSIGO RESPIRAR...

ISSO É COMO...
É COMO SE EU ESTIVESSE ME AFOGANDO NA ÁGUA...
TOUGA!

TE DEI UM POUCO DE AR, AGORA PODE FALAR...
UTENA...
SÓ HÁ UMA FORMA DE SAIR DESTE MUNDO.
QUAL?
ME ESQUE-CENDO POR COMPLETO.



ASSIM COMO ACONTECEU COM ANTHY E AKIO.

NÓS DOIS, EU E VOCÊ, NUNCA PODEREMOS VER AS ESTRELAS JUNTOS, ENTENDEU?
EU NÃO POSSO EXISTIR FORA DESTE LUGAR.
VOCÊ ME PROMETEU QUE VERÍAMOS AS ESTRELAS JUNTOS!
NÃO POSSO, VAMOS FUGIR JUNTOS!

SE LIBERTE DESTE MUNDO.
FAÇA ISSO POR MIM.

ASSIM...
ISSO MESMO...
COMO SE VOCÊ ESTIVESSE INDO DORMIR...
VOCÊ SÓ TEM QUE ESQUECER, É SÓ FECHAR OS OLHOS.

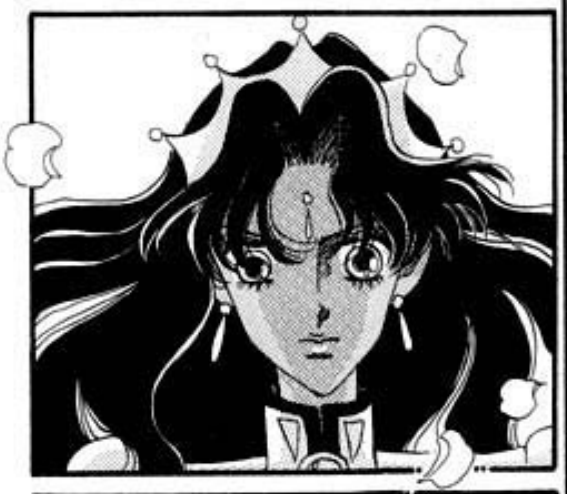
TOUGA!
EU NUNCA TE ESQUECEREI!
TOUGA...
TOU...
GA...
...

LITENA...
POR QUE VOCÊ ESTÁ CHORANDO?
EU QUE TE PERGUNTO ISSO...
EU NÃO SEI...
MAS POR ALGUM MOTIVO NÃO CONSIGO ME LEVANTAR.
NÃO SEI PORQUE.

HÃ...? O EMBLEMA DA ROSA...
MAS DE ONDE VEIO ISSO?
EU NÃO SEI PORQUE...
!!
PARE COM ISSO, IRMÃO!
JÁ QUE TANTO QUER, ENTÃO FAÇA ISSO CONTRA MIM TAMBÉM!

ANTHY, ELA NÃO É O PRÍNCIPE ADEQUADO.

VAMOS CONTINUAR BUSCANDO UM PRÍNCIPE MELHOR, JUNTOS.



NÃO...

EU VOU PARA O OUTRO MUNDO.

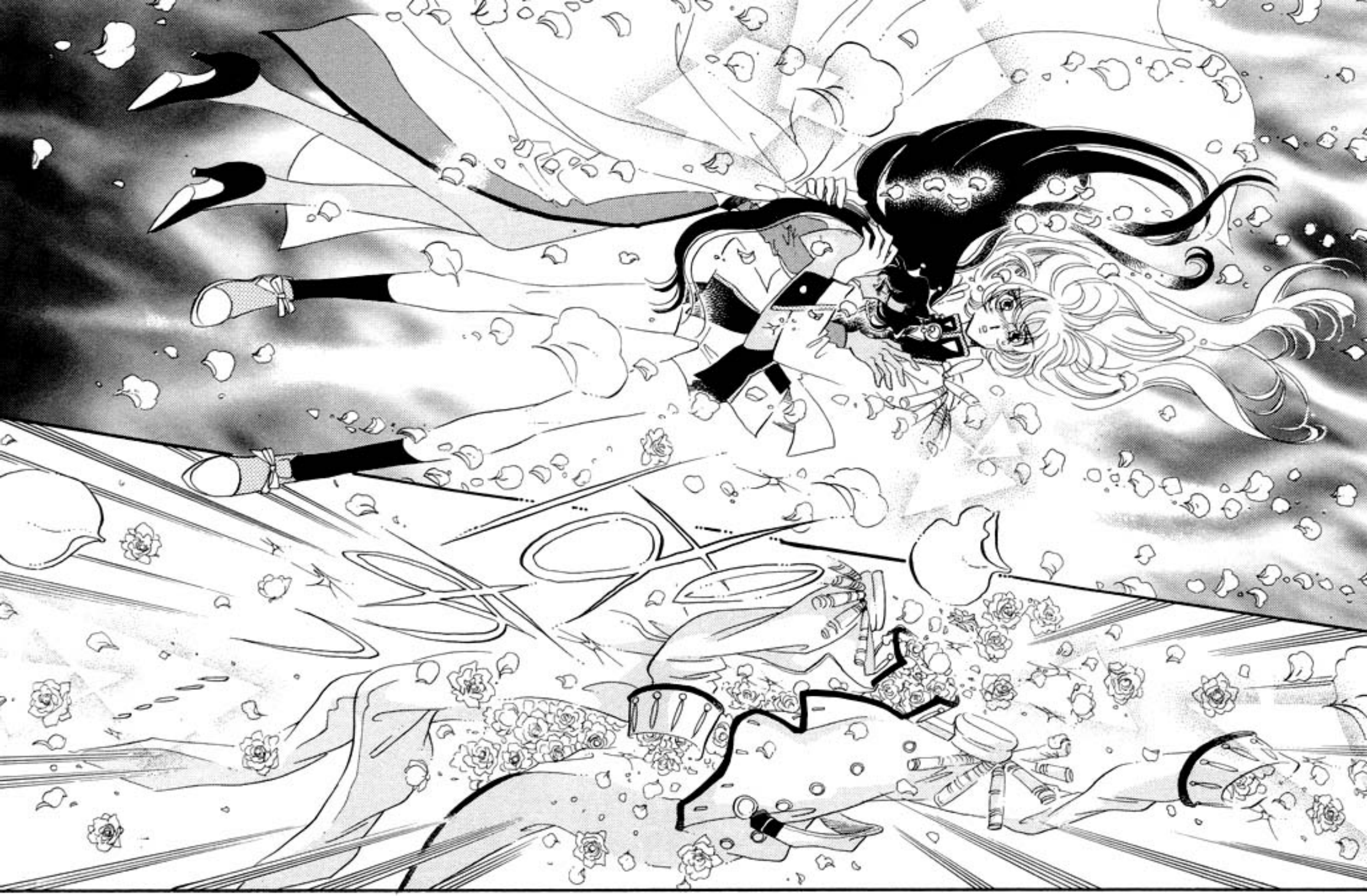
COM ELA, A MULHER QUE AMO!

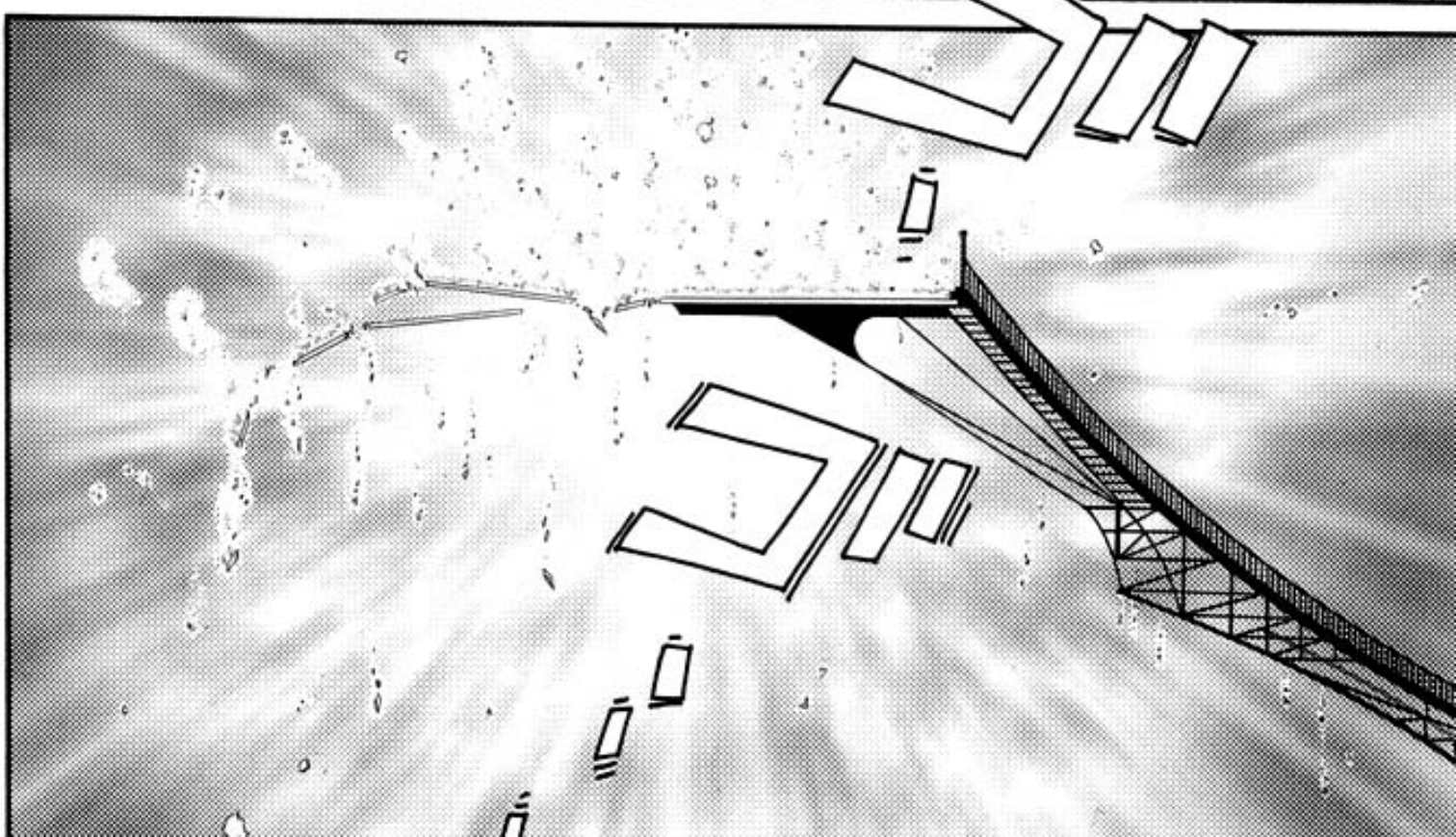
ACABE COMIGO TAMBÉM!

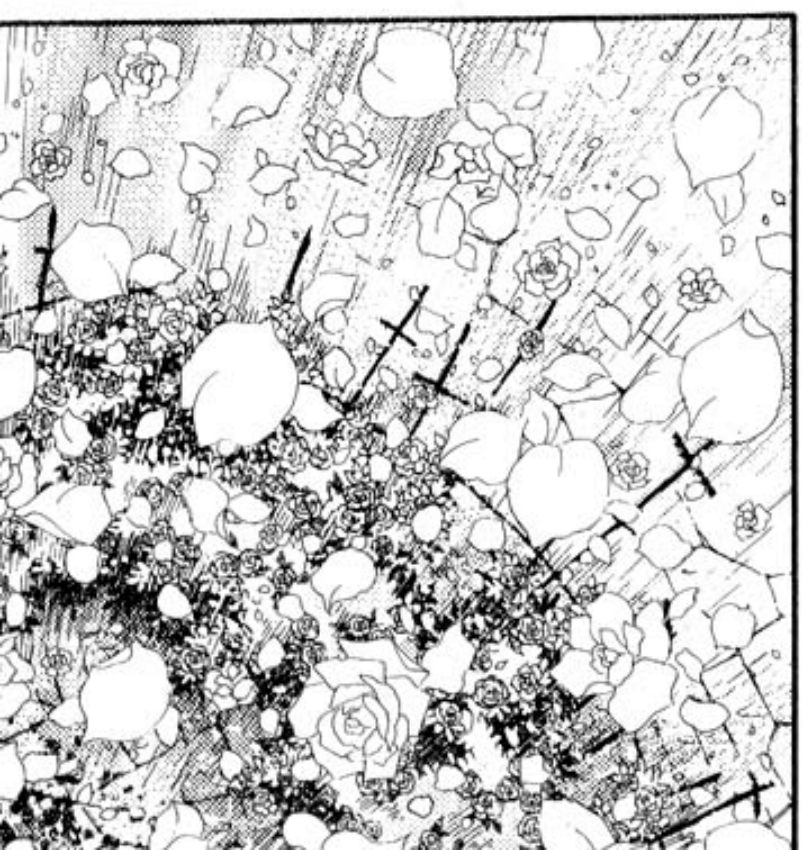
NÃO CONTINUE COM ISSO.
NÃO IMPORTA PARA ONDE VOCÊS IRÃO, LÁ ESTARÁ O FIM DO MUNDO.
ESPERANDO POR VOCÊS.
EU NÃO ME IMPORTO.
SENDO O FIM DO MUNDO QUE EU TENHA ESCOLHIDO...
MINHA DECISÃO NUNCA MUDARÁ.
HIME-MIYA...
EM QUE SÉCULO SERÁ QUE ESTAMOS AGORA?
TENHO MUITA CURIOSI-DADE EM SABER QUAL É.

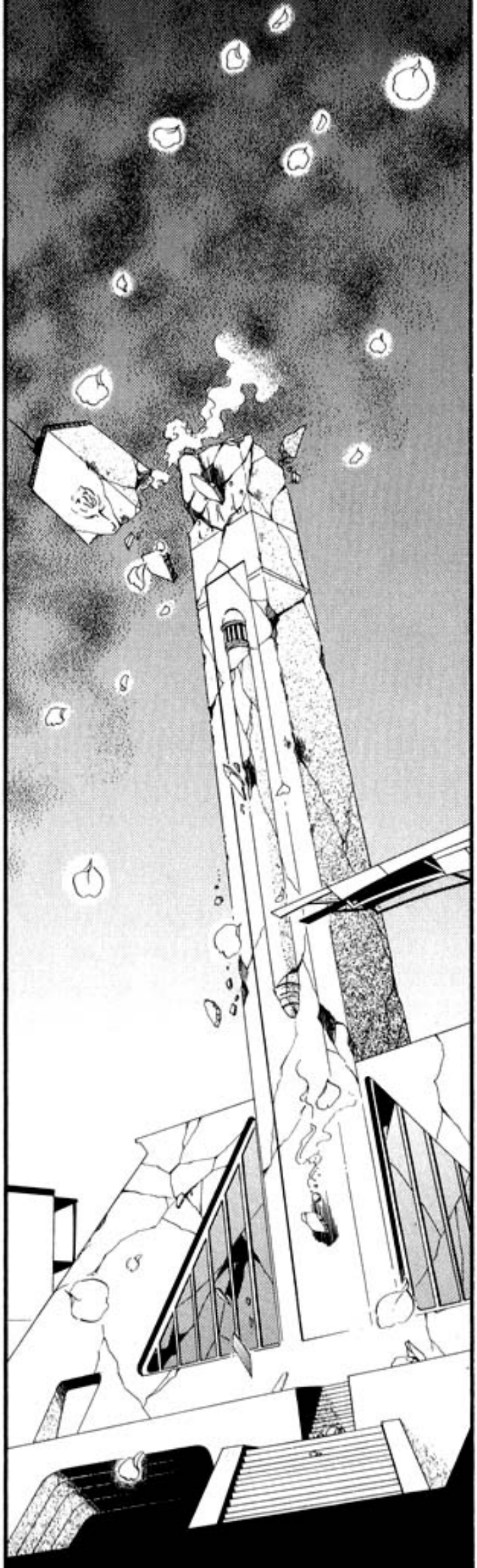
UTENA, VOCÊ E EU...
VAMOS REVOLUCIONAR O MUNDO.
REVOLU-CIONAR O MUNDO?
ANTHY!!
ADEUS PARA SEMPRE, MEU PRÍNCIPE!
O FIM DO MUNDO!
A EXTIN-ÇÃO!

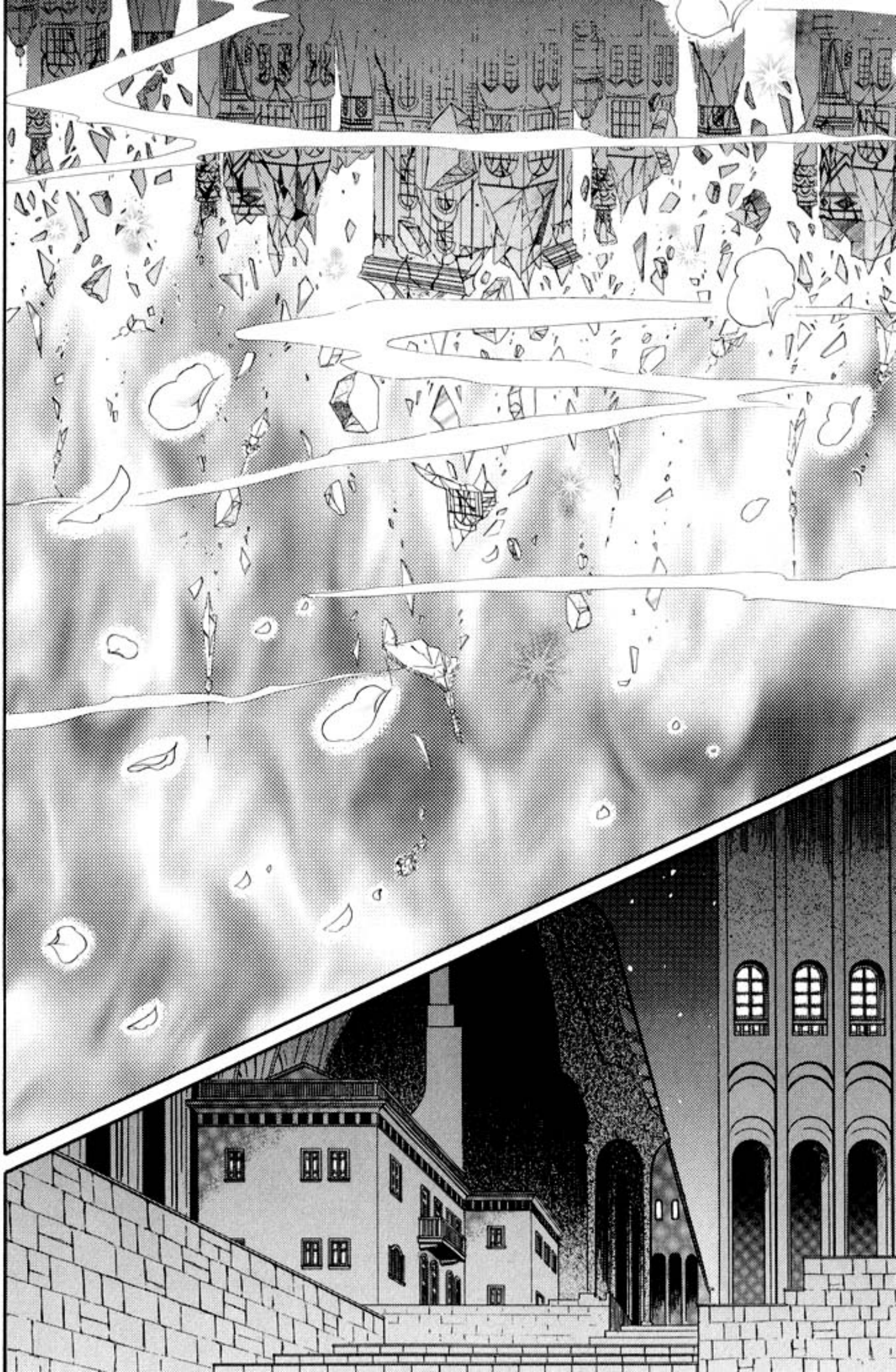
DESA-
PAREÇA
AGORA,
QUE ESSA
ILUSÃO
SAIA DA
MINHA
MENTE!

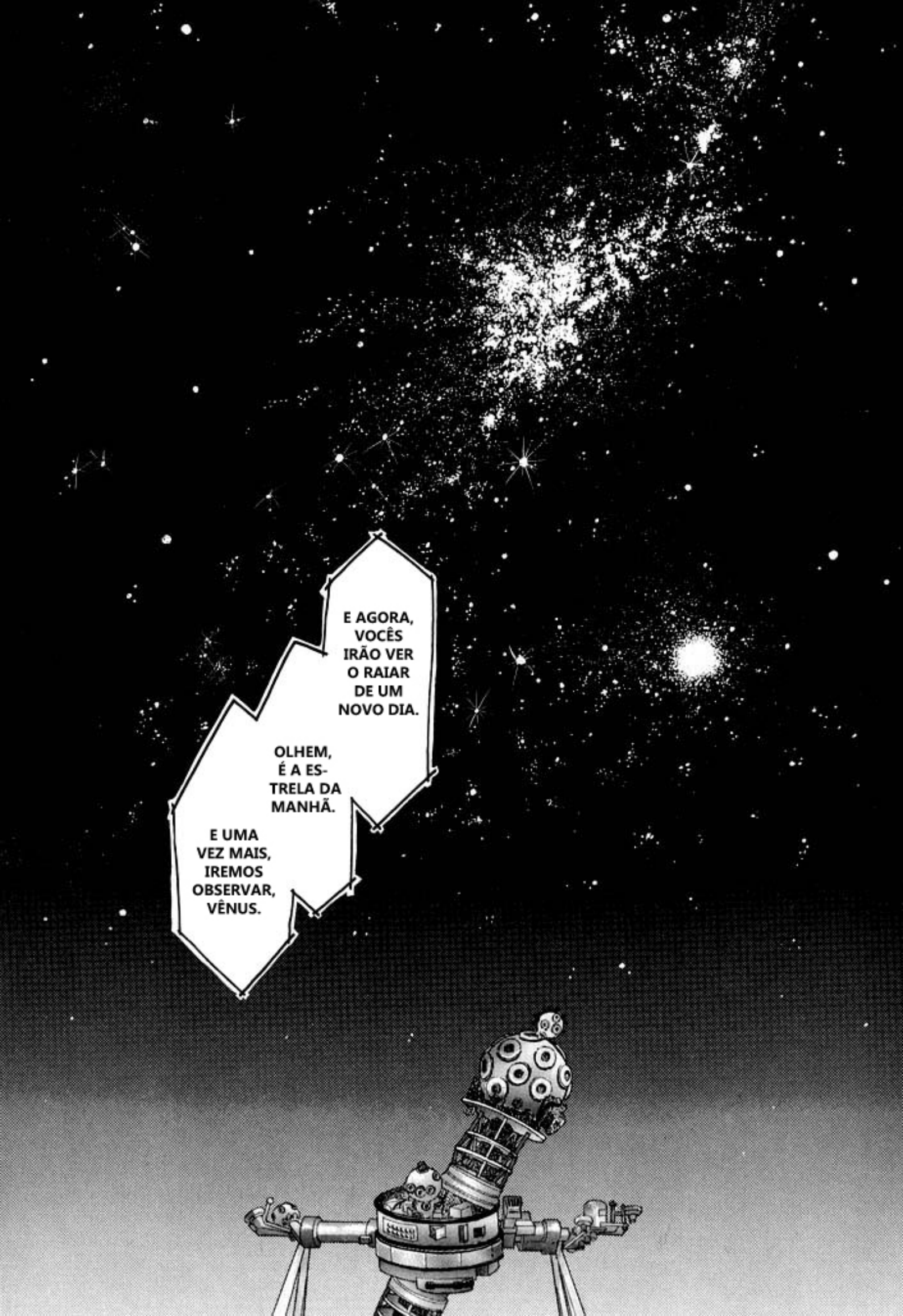


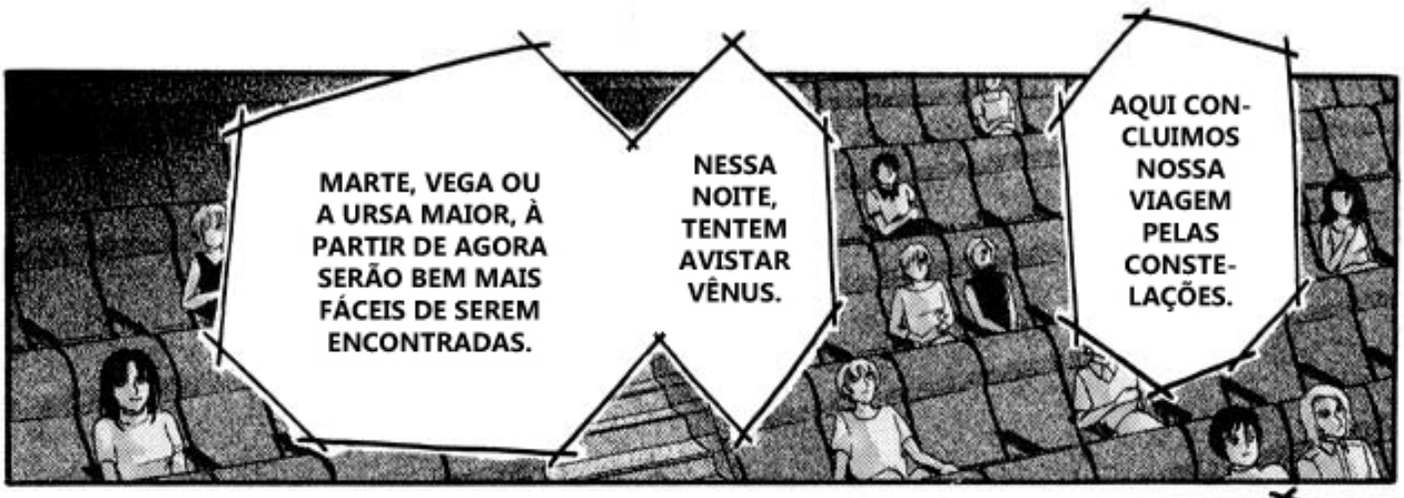




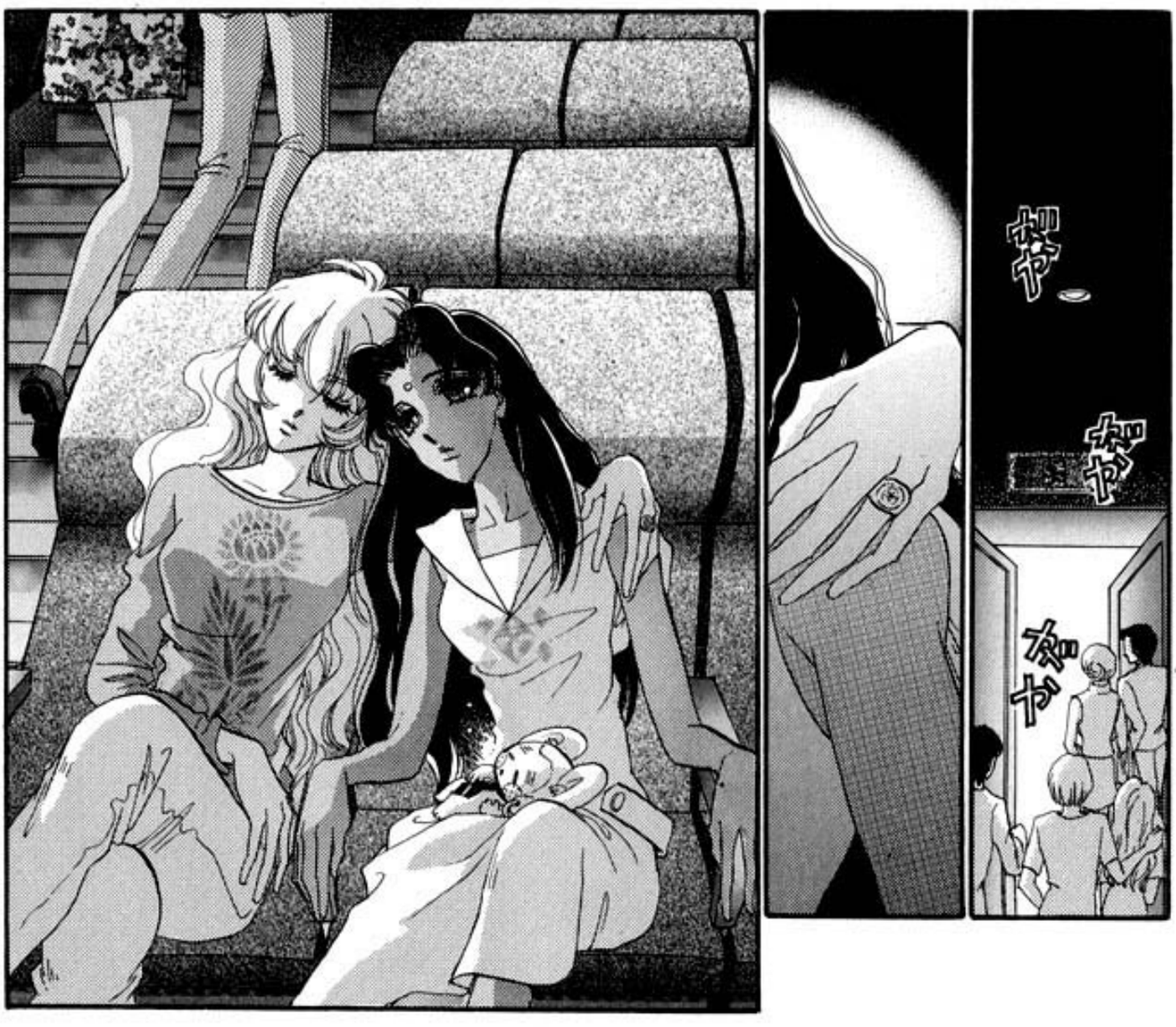




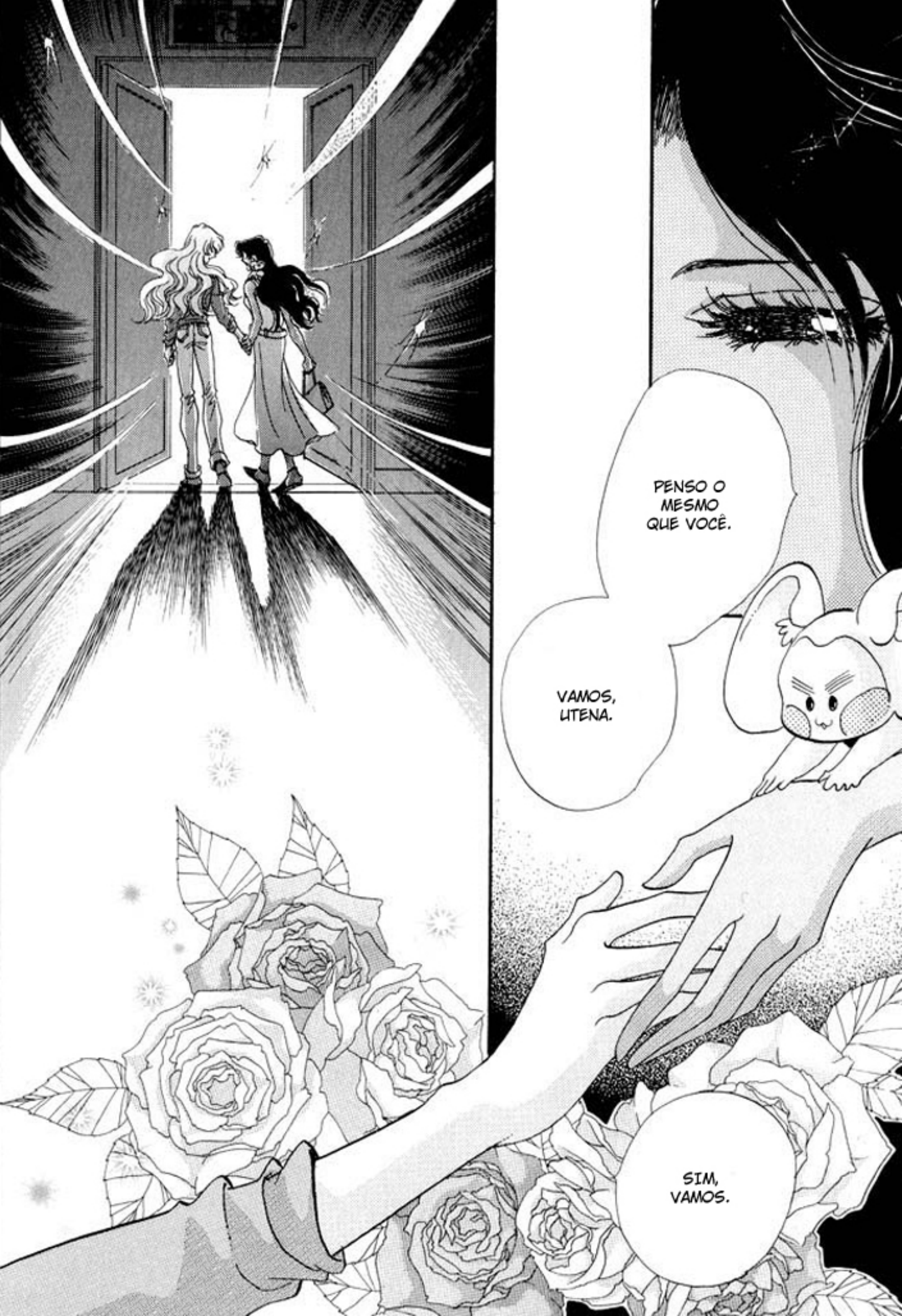

E AGORA, VOCÊS IRÃO VER O RAIAR DE UM NOVO DIA.
OLHEM, É A ESTRELA DA MANHÃ.
E UMA VEZ MAIS, IREMOS OBSERVAR, VÊNUS.


MARTE, VEGA OU A URSA MAIOR, À PARTIR DE AGORA SERÃO BEM MAIS FÁCEIS DE SEREM ENCONTRADAS.
NESSA NOITE, TENTEM AVISTAR VÊNUS.
AQUI CONCLUIMOS NOSSA VIAGEM PELAS CONSTELAÇÕES.

AGRADECEMOS A SUA VISITA.
POIS LÁ EM CIMA, ESTA O NOSSO FUTURO.
COM ALGUÉM ESPECIAL.
E CLARO, CONTEMPLEM O CÉU...


ガヤ
ガヤ
ガヤ

LITENA, VOCÊ JÁ ESTA DORMINDO HÁ MUITO TEMPO...
E ESTA CHORANDO...
CHU!
DESCULPE... É QUANDO OLHO AS ESTRELAS...
SINTO QUE ACONTEÇA O QUE ACONTECER NA MINHA VIDA...
EU DEVO VIVER ELA COM TODAS AS MINHAS FORÇAS.


PENSO O MESMO QUE VOCÊ.
VAMOS, LITENA.
SIM, VAMOS.

Revolutionary Girl Utena

Adolescence Apocalypse

Fim

la fillette révolutionnaire
UTENA

少女革命ウテナ

ISBN4-09-191523-X

2003年10月10日初版第1刷発行（検印廃止）
2004年3月1日　第3刷発行

著者 ―― さいとうちほ
©Chiho Saito　2003
ビーパパス(原作)
©Be-PaPas　2003

発行者 ―― 笹原　博

印刷所 ―― 凸版印刷株式会社

発行所 ―― 株式会社　小学館

101-8001　東京都千代田区一ツ橋 2-3-1
振替（00180-1-200）
TEL　販売 03-5281-3556
　　編集 03-3230-5456

編集人 ―― 毛利和夫　　編集協力 ―― 小学館クリエイティブ

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。
制作局　TEL 0120-336-082
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。